# 最新跨文化交际学论文研究(优质12篇)

来源：网络 作者：琴心剑胆 更新时间：2024-09-13

*在日常学习、工作或生活中，大家总少不了接触作文或者范文吧，通过文章可以把我们那些零零散散的思想，聚集在一块。那么我们该如何写一篇较为完美的范文呢？以下是小编为大家收集的优秀范文，欢迎大家分享阅读。跨文化交际学论文研究篇一摘要：东西方文化、社...*

在日常学习、工作或生活中，大家总少不了接触作文或者范文吧，通过文章可以把我们那些零零散散的思想，聚集在一块。那么我们该如何写一篇较为完美的范文呢？以下是小编为大家收集的优秀范文，欢迎大家分享阅读。

**跨文化交际学论文研究篇一**

摘要：东西方文化、社会价值之间的差异导致跨文化交际中的“文化差异”和“文化冲突”。基于这种“文化冲突”，该文着眼于基础英语教学研究，突出教学中的文化意识培养。离开了文化的语言—词汇教学、文章分析只是僵化的符号，阻碍了学生全方面的提高，因此通过多媒体教学手段、设计真实的语境、进行文化讲座等，教师在教学中需注重语言意识和文化意识的结合，从而进行语言教学、输入英语国家文化、增强学生对文化差异的敏感性、培养学生的言语能力和文化能力。

关键词：跨文化交际;基础英语教学;文化意识培养

经济全球化与文化融合要求语言学习者不仅要懂语言，而且要起到文化交流的桥梁作用。北京奥运会的成功，上海世博会的召开，南京青奥会的即将举办都印证了跨文化场所中所进行的不仅仅是语言交流，更是文化交流。由于东方文化(社会价值至上)和西方文化(个人价值至上)的差异，“文化诧异”的现象普遍存在，并影响跨文化交际，引起“文化冲突”。语言知识和文化知识是构成英语教学的基础内容，两者相辅相成，相伴而行，互为目的和手段。鉴于此，英语专业教学不应当仅仅是语言教学，还应当包括文化教学。

1跨文化交际对英语专业教学的影响一定的语言是一定文化的载体，依附于某种文化，是文化的主要表现形式;语言离开了文化就没有生命，文化离开了语言就无法传承。语言离不开文化，文化依靠语言，二者相辅相成，互为一体。stern曾讲过，“文化是语言的必不可少的文本，没有文化的语言教学是不可能进行的”[1]。因此语言教学中，文化教学是必不可少的，忽略了文化的语言教学在交流中会带来种种误读和误解。更甚者，由于缺乏对文化差异的了解，交流者会常常处于尴尬难堪状态。

英语专业教学目的在于让学生能够很好的在跨文化场所中用英语来交流，传播不同文化，加深彼此的理解，消除误解，起到桥梁作用。这种跨文化交际的需要要求教师在教学过程中要有文化意识，而且要求在教学中应安排一定的学习策略和跨文化交际的内容。

有鉴于此，学校在开设课程方面就要将综合英语类、语言技能类、语言应用类、语言文化类和专业英语类等必修课程和选修课程有机结合。《高等学校英语专业英语教学大纲》把英语专业课程分为专业技能课、专业知识课、相关专业知识课。

例如专业技能课的必修课程为基础英语、口语、听力、写作、翻译等;选修课程为视听说、外国报刊阅读、网上阅读等。对于英语专业学生而言，英语语言学习不仅仅是学习的目的和对象，而且是获取知识，进行专业知识学习的手段。学生学习英语语言的过程，也是接触和认识英语国家社会文化的过程。

英语专业学生学习通过本专业知识，譬如必修课：语言学导论、文学、英语国家概况;选修课：英语国家社会与文化、西方文化入门、英语小说选读、英语语音学、英语词汇学等来巩固提高英语基础知识和技能，进一步完善语言能力和文化能力。除此之外，学校鼓励他们选修非英语专业所开设的公共选修课(相关专业知识课)，例如西方思想史、中国文化概论、国际关系概况等来充分了解东西方文化、思想、社会价值之差异以及相互间的影响。

2英语课堂文化意识的培养

2.1加强课堂文化的教学建构主义(constructivism)倡导以学生为中心，在整个教学过程中由教师起到组织者、指导者、帮助者和促进者的作用，既强调学习者的认知主体作用，又不忽视教师的指导作用，强调从自身经验背景出发对客观事物的主观理解和意义建构,注重学习的主动性、社会性和情境性,反对现成知识的简单传授。

受这种教学理论影响，为了使课堂气氛更加活跃，现代多媒体教学起到了重要的作用。在计算机和网络流行的时期，现代教学手段帮助教师和学生生动的进行教学。因此在课堂设计时，教师可运用多媒体等辅助教学手段，精心设计幻灯片、让学生听英文广播、歌曲，看英文读物、电影等方式导入课堂、巩固复习高频词语等特殊语言现象、讲解社会文化等。以这种直观的方式进行教学，教师在教学活动中设计不同的真实情景和问题，灵活选择和综合运用group-discussion,simulation，role-play，pair-work，seminar等教法，鼓励学生结合特定的语言环境进行双边或多边实践。

2.2完善第二课堂

教师应有计划、有重点、分阶段地指导学生开展英语沙龙、英语角、英语辩论、英语晚会、专题讲座或综合比赛等形式多样、内容丰富的课外实践活动，引导学生课后多读英语报刊、多听英语广播、多看原版影视资料、多开口讲英语，以广泛接触和逐步丰富文化背景知识。

教师也可以讲座的形式讲授相关的文化知识，以此增加学生对课文的兴趣，帮助学生感性地理解文章内容，着眼于英语专业学生的求职时的实战能力，结合全国英语八级考试增设的常识考核，使学生了解掌握英美国家的社会文化。

另外，教师可以在课前布置作业，让学生利用网络资源了解相关文化和语言，以更好的利用课堂、提高学习效果。在教学过程中，教师在向学生介绍西方文化的同时，还可鼓励学生将西方文化与自己的文化进行对比研究，认识东西文化的差异，在文化和价值观的冲突中学会和不同的文化求同存异。

3基础英语教学中的文化意识培养基础英语(精读课)的课时量与知识覆盖面均超过其他专业基础课，是基础之基础、重中之重;它是一门集“读、写、听、说、译”为一体的综合课程，这就要求教师在教学中不能再只强调语言本身，还要强调语用能力培养，要把语言教学和文化教学有机地结合起来。所以，作为英语专业的主干课，精读课的教学也应从过去的只注重语言知识点的灌输发展为把内容的讲授和社会文化知识的扩展结合起来，这样才能实现“语言即文化，文化即语言”的统一，也才能从根本上解决英语学习难的问题。

3.1传统教学

长期以来，我国外语教学采取的是以结构主义理论为基础的教学方式。结构主义理论强调语言内部结构的认知，注重句型的操练。传统的精读教学中，教师在讲解过程中多以传授字典词义、分析语法、paraphrase文章难句、剖析文章结构、讲解写作方法为主。这样的教学特点符合语言输入的特点，提高了学生对语言基础知识的理解，但是忽视了文化和语言的统一性。此外，当前国内英语教学广泛使用传统语法—翻译法和交际法相结合的教学方法，这种教学方法一方面是应试教育的产物，但另一方面妨碍了语言学习者对目的语文化的.学习。

尽管国内英语教学受到西方跨文化教学的影响，然而效果并不尽如人意。笔者根据对英语专业300学生的问卷调查，得知60%的学生看重教师透过教材突出篇章欣赏能力与人文素养的培养，认为纯粹的语言教学过于单调机械。所以《高等学校英语专业英语教学大纲》要求新版的英语专业精读课文在设计上重视文章的文化内涵和人文价值，重视思想上的潜移默化作用。各单元尽可能的在总体上比较全面地介绍西方文化，结合新时期人类面临的各种挑战和当今社会的各种热点，力求通过教材不仅使学生学到语言知识和技能，同时激发他们的心智，开阔他们的事业，培养他们独立思考的精神、分析判断的能力、实事求是的态度和理性思维的习惯[2]。

3.2教学中的文化意识培养

英语教学不仅要提高学生对语言知识的掌握，而且要求学生在不同阶段不同程度上了解英语国家社会与文化或人文国情。精读教学所突出的特点要求学生全面提高对语言的运用，而语言的运用则离不开它所蕴含的文化意义。因此，在学习词汇和分析文章时，教师更需要以不同手段引领学生学习语言所体现的文化含义。

3.2.1词汇教学

英语专业精读第二册以帮助学生养成良好的自主学习习惯、培养学生的独立思考能力、盘活中学所学知识、扩充基本词汇为目的，特别突出听说读写的全面培养。词汇是中国学生学习语言时所面临的特殊难点，其包含的文化意义更为丰富，充分体现了一个语言群体的文化环境、价值观念和生活习惯。

sapir讲道：“一种语言的词汇可以看成是该语言群体所关注的所有的思想、兴趣和工作的总汇”[3]。词汇本身反映出独特的文化现象，不同的文化内涵，因此词汇教学能够真实的体现出文化在语言教学中的重要性。

目前的精读教学中教师通常呈现给学生的是字典里词汇的词义解释，没有充分挖掘词汇中所蕴含的文化潜力。作为语言学习者，学生通常处于被动接受的状态，他们所学到的是词汇知识僵化的符号，这也就是学生抱怨认识词汇却不会在真实的交际活动中运用词汇的原因。英语教学中，教师仅仅介绍常用习惯用语、短语和搭配，常用短语动词，常用及难用的单词，主要的动词使用模式等是不够的，在词汇讲解中教师更应该注重词汇的来源，也就是词汇在源文化中的应用和意义。

词汇随着社会、新生事物、新思想的发展而发展，并且每年都有新词产生。为了避免学生只认识而不会运用这一现象，教师在讲解词汇时应该结合词源，结合词汇产生的原因，深层次分析词汇在真实条件下的运用，给学生以真实的感觉，提高学生对知识的运用能力。

各个学科领域都有大量的新词产生，日新月异的科技，多格局的世界政治经济形势都反映在词汇中。例如众所周知的理查德?尼克松的“水门事件”，引起美国历史上第一次总统辞职，自此“水门”—watergate在英语中衍生成一普通名词，意思是“a political scandal reminiscent of the watergate incident”(水门事件式的政治丑闻)，后又转为动词，“to deal with n acovert or criminal manner”(对……采取隐蔽的或违法的手法)。

此外，-gate也有普通名词“门”演变成一个词根，表示“类似水门事件的丑闻”。诸如此义的词语不仅出现在政治丑闻中，而且体现在个人丑闻中。例如：英国查尔斯王子与卡米拉(camilla parker-bowles)的桃色新闻曝光后，一时间camilla-gate(卡米拉丑闻)成为一个时髦词[4]。通过对这一词语的学习和老师的讲解，学生不仅对词缀有所认识，同时也会对英美国家政治有更深刻的了解。

又如源于法语和拉丁语的词语“companion”本意为“onewho eats bread with another”(共同分享面包的人)，在英语的发展过程中，引申为“同伴，共事者”。在讲解这一词语时，教师不妨深层次讲解，联系其他的和食物或饮食相关的词语，提高学生对词汇和其文化含义的理解能力。

如果教师在讲解时能够结合词语背后的故事以及故事所反映出的社会政治、文化、经济等问题，那么这些真实的情景能够帮助学生深刻体会词汇所蕴含的文化意义，也能促进学生在真实的情景下运用所学词汇和知识。

3.2.2文章分析

精读课文蕴涵了大量的文化信息、覆盖了不同领域的不同主题，学生通过对这些主题的学习可以培养对不同专业领域的文化能力。此外，课文涵盖了中西方不同的文化、礼仪、习惯等，同过分析语言、理解文章、了解文化，学生在不同程度上能够体会文化的重要性、进一步理解语言和文化的关系，并且能够结合生活中的真实现象摆脱孤立地学习语言的习惯。教师在分析课文时需要有机结合阅读文章内容与相关文化知识，在实际教学设计中逐渐吸引学生注重文章内容的学习，而不是简单机械的记忆重复语言形式。

例如现代大学英语第二册中的understanding society andculture through eating(text b,unit twelve)讲述了饮食和社会、文化、性别、经济等的关系。教师在进行本文的课堂设计时，可联系饮食方面的词汇、不同国家的饮食风俗习惯、以及饮食习惯所蕴含的社会文化、民族、宗教特点。另一方面，教师也可将不同国家的饮食习惯进行比较，通过饮食这一缩影比较不同国家文化或国情的差异。

“民以食为天”体现出饮食的重要性。饮食不仅保障人类的生理需求，而且现代社会中饮食文化和人际关系、社会关系紧密地联系在一起。正如文中所讲“for most chinese,socialtransactions are almost inseparable from eating ing and sharing of food is the prototypic relationship in chi-nese society…only a chinese living alone and in abject povertywould sit down to a solitary meal”[2]333。那么教师在讲解时可深入地联系现实，并且把中国的饮食习惯和迁移变化与英语国家的进行比较，可以让学生一目了然的了解文化，也可以更加轻松的理解课文。

又诸如孩子做了错事以禁食作为惩罚，或者听家长的教导会得到糖果或者冰淇淋的奖励;在亚洲国家，如阿拉伯国家和日本，以及东欧的部分国家只有家里的男性吃完饭后女性才能开始吃饭，体现了宗法父权社会在饮食方面的重要影响等等。诸如此类的社会行为和饮食有着千丝万缕的联系。

英语语言包含了大量的和饮食文化相关的习语，这些习语从各个角度说明语言和文化的关系。受地理环境和气候的影响，英国人的食物主要包括面包、牛奶、黄油和奶酪，这些主要食品也体现在大量的习语中。例如bread buttered on bothsides意为某人过着“舒适的生活”，因为吃面包能涂上黄油真不错，既香又有营养，如果面包两面都涂上黄油，那可真是可口。又如奶酪是硬梆梆的，不是变质就是太陈旧的，吃起来可真不是滋味，因此hard cheese用来比喻“倒霉”或“不幸”5。通过大量的饮食习语，我们再次深刻的体会到语言是文化的载体，因此在精读课堂上教师须以语言为基础，始终输入文化，使学生拥有扎实的语言基础，加深对文章的理解，同时具备一定的文化敏感性。

3.3文化意识培养应注意的问题

文化具有民族性，通过民族形式的发展形成民族的传统。

各民族之间的不同文化都是各民族在历史实践过程中所创造的物质财富和精神财富的总和。在民族发展中，各民族文化既有精华又有其糟粕。因此教师在语言教学中应该始终求同存异：保持对中国文化的自信、尊重英语国家文化的独特性;最终做到弃其糟粕、取其精华。

4结束语

作为语言工作者，教师应该研究教材、研究英语在全球化时代的多方面应用、结合真实情景、培养学生的人文能力和文化素质。基础英语教学应该走出传统的教学路线，以语言为基础，突出文化差异，培养师生的文化意识。在教学中，教师应该有意结合语言教学向学生传授英语国家社会文化等知识、对比中国文化、增强学生对文化差异的敏感性，以避免跨文化交际中的误解、减少冲突。

**跨文化交际学论文研究篇二**

1.中国饮食文化特点。中国饮食文化由于受不同因素的影响，它呈现出了不同的特点。首先，它有明显的地域性。不同的区域形成了不同的饮食体系。最著名的是中国的八大菜系—鲁、川、粤、闽、苏、浙、徽。其次，它有着季节性。此外，它还具有药食结合的特点。中国人常常通过食疗的方法去预防和治疗疾病。最后中国的饮食还强调了审美的要求，例如用胡萝卜等雕刻出花朵、鸟等各种造型去修饰装点饭菜。总之，中国菜讲究色香味俱全。

2.美国饮食文化特点。美国是一个移民国家，它通过来自不同移民国家之间的历史、文化、宗教的碰撞形成了自己特别的饮食文化。与中国饮食文化相比，美国饮食文化最大的特点在于它更多地注重营养的搭配，而并不注重味觉的享受。例如美國人为了避免对食物的营养成分造成破坏，他们宁愿吃生食或者半熟食，而不愿意吃被加工过的食物。

1.饮食观念差异。中国人秉承着“泛食主义”，即他们认为吃不仅是为了保持健康也是为了追求美好的味觉享受。在许多情况下，中国人喜欢把许多事情与吃联系起来。例如见面打招呼常常问：“吃了吗”？结婚、晋升、搬家、过都会请吃饭。在中国人看来“吃”是表达喜怒哀乐最好的方法。而食物加工的五种主要方式，超过十种以上的刀工都体现了中国人追求美的饮食观。除了以上两种饮食观，在中国，集体主义的价值观也体现在饮食文化中，例如一盘菜上桌后，中国人会集体分享它。用餐结束后也会争抢着去付钱。

美国人认为吃只是为了维持生命。因此他们有着理性的饮食观，即营养才是衡量饮食的标准，而不是饭菜是否美观。因此他们的很多菜不论怎么搭配，都基本只有一种加工方法，例如牛肉。这虽然死板，但是考虑到了营养和健康的食物搭配，它也是一种理性的饮食观。此外，个人主义是美国的主要价值观，它也体现在饮食文化上。在饭桌上，每个都会有自己的一份食物，而不是集体分一盘菜。餐后也常常采用aa制的方法付钱。

2.饮食内容差异。中国人主要以素食为主，因为长期以来农业生产是中国人生活的主要部分。米饭和面食是他们主要的食物，蔬菜是常见的食物，肉食一般只有在庆祝节日或者生活水平较高的家庭才会出现。但是随着经济的发展，这种饮食结构也在慢慢地变化。除了素食外，中国人也喜欢熟食和热食，因为他们认为这些食物比生食和冷食更加可口。对于一日三餐，中国人认为午饭最重要，因此午饭在一日三餐中最为丰盛。而对于晚饭他们则认为吃不吃都好。

在美国人看来，素食仅仅可以填饱肚子，而真正有营养价值的是肉类。因此饮食结构以肉为主，许多菜的食材都来源于牛、羊、鸡、鱼等。几乎每年吃牛肉、喝牛奶，因此饮食内容十分单一。但是他们不喜欢吃动物的某些部分，例如皮、头、脚、肝脏等。

3.赴宴礼仪差异。

（1）赴宴时间。无论是正式还是非正式的宴请，中国人习惯于在晚于邀请时间的半小时内到达。主人并不视这为不礼貌，他们早有心理准备。因此这段时间内，他们会安排一些活动去消遣时间，增进感情。例如玩牌、喝茶、聊天。

而在美国，各种各样的活动都必须准时到达。迟到被视为极其不礼貌的行为。特别是正式的宴会。客人应该准时或者不超过规定时间的十分钟内到达。如果不能到，要提前表示抱歉并说明原因。

（2）座位安排。中国人喜欢用圆桌进餐。年长和尊贵的客人要坐上座，另一些客人依次而坐。主人应该面朝门并且挨着上座的人。然而，曾经的中国是一个封建社会，因此在过去的传统的中，进餐时妇女不可以上桌，尽管有位置她们也必须坐在最不显眼的地方。但现在社会开放了，女人们的地位大大提升，她们不仅要出席而且会优先上座。

在美国，男主人和男客人依次坐在餐桌的两边，女主人和女客人依次坐在男主人和男客人右边。当没有贵客时候，女人和老人优先。就餐前，男人应该主动为女人拉出椅子。但是大型的宴会上，客人们可以随意在地上走动、碰杯，座位也可以随意选择便于更好的交流。

（3）餐具。在中国典型的餐具是筷子，它与中国传统的和谐思想相一致。在使用筷子时需要注意不能将它插在米饭或者面食中，因为这类似于古代祭祀祖先。除了筷子外，碗、盘子、牙签也是常见的餐具。碗用来盛放主食。盘子的大小不一，其用法也不一。大盘子是用来放主菜，每个人还会有个小碟子，可以用来让人们放从大盘子中夹来的菜。

然而，美国人常用的餐具是刀和叉。这与他们肉食性的饮食结构有关。在开饭前，刀叉应该按照左叉右刀的顺序摆放在盘子两侧。进餐时，左手拿叉右手拿刀。如果在进餐过程中想要停下来，应该刀叉交叉摆放，刀尖朝向自己。用餐完，叉子的背面朝上。此外，汤匙和甜匙还有各种各样的酒杯也是必不可少的。

无论是中国还是美国饮食，他们都有深厚的文化和社会根基。通过分析中美饮食文化的差异，可以发现问题并取长补短。现在，中国的饮食越来越强调食物的营养搭配和烹调的合理。而美国的饮食也越来越注重对色香味的追求。随着中美文化的交流和碰撞，两国的饮文化将产生新的特点并出现新的改变。但是每个人始终都应该有着辩证的观点去理解文化、吸收精华，使两国的饮食文化更好地发展和传播。

**跨文化交际学论文研究篇三**

在全球经济一体化发展的背景下，跨文化交际逐渐的呈现出全球化趋势。在跨文化交际中，不同的国家及民族之间价值所体现的差异性很容易给双方交流带来障碍，为此，对这种差异性进行研究，有助于不同文化背景的人在跨文化交际中避免或减少误解和冲突，本文以中美价值观为例，对这两种价值观产生的文化差异进行对比分析，以利于更好的了解中美价值观，促进中美跨文化交际。

跨文化交际的论文

随着我国经济等诸多方面的日益强大及全球一体化经济的发展，与其他国家之间的交流和联系也越来越密切，但由于不同的国家和不同的民族有着各自不同的文化背景和价值观，当进行跨文化交际活动时，中美两国作为东西方文化代表，常常会出现交际阻碍和文化冲突。最直接的方式是介绍两国的文化差异和文化习俗。但自cluckhohn(1961)等人提出了“价值标准”的概念之后，人们逐渐的开始认识到了解中美两国之间的文化差异仍然无法避免跨文化交际障碍。庄恩平(1997)提出将了解双方的价值观作为促进跨文化交际顺利开展的主要因素。为此，目前的形势需要我们关注西方文化价值观同时，也应该对比的对我国的文化价值观进行了解和研究，这也是成功进行跨文化交际的有效方式。

hofstede(1980)认为“价值观是跨文化交际的核心，支配并且决定着人们的态度、信念及行为。”跨文化交际是各国经济、政治等诸多方面发展的共同需要，其复杂性来源各国文化的差异性、多样性和多元性。文化决定了每个国家的价值观，而价值观又是道德的基础。okabe(1983)也认为“跨文化交际是否成功取决于双方文化价值观的差异。而了解这种差异性能够极大程度的帮助双方更好的进行跨文化交际活动。1.宏观对比。(1)中国的集体主义和美国的个人主义。胡文仲(1993)指出“文化的核心价值是观念，而价值观并不是凭空产生的，它的产生与发展与历史和文化传统分不开。”在不同的文化背景下的中美两国有着其各自的价值观念，这也是造成跨文化交际障碍的主要因素。由于受到中华五千年历史的影响和熏陶，中国比较崇尚“集体主义”，提倡凡是都必须以国家、社会和家庭的利益为先，人们的言行举止必须遵从社会界定的规矩，只有极少部分的人能有勇气表达自己的意愿和不同的意见，都希望生活在融洽和谐的社会环境中。

而在美国人的生活中“个人主义”扮演着非常重要的角色，他们非常崇尚自我意愿和个性化发展，这种特性在进行跨文化交际中表现的尤为显著，美国人往往会表达出强烈的自信和肯定，并且在表达观点时，喜欢标新立异和独辟蹊径，希望能够别具一格。他们在生活中追求个性自由和个人享受，自由的抒发自我意志和发展自我思想。这种差异在跨文化交际中表现为，中国人认为在公众场合自由的发表观点是“对人”的产物，很容易引起一些不必要的误会，而美国人认为即使在交际时争论的面红耳赤，也仅仅是“对事”的产物。(2)中国的“和”、“稳”和美国的“争”、“变”。孔子的《论语》中有讲“以和为贵”。《孟子公孙丑下》中也有说到“天时不如地利，地利不如人和”。由于受到这些传统思想的影响，中国人自古以来就非常崇尚“万事和为贵”，在交际中往往给人一种和睦和气、谦恭温顺的形象，同时，在“知足常乐”思想的影响下，中国人即使在遭遇困境时也能苦中作乐和泰然处之，由此可见，这种安于现状的思想让中国人缺乏了主动竞争的意识，表现在行为上比较保守，不愿冒险和拼搏，比较喜欢从事稳定的职业，容易产生满足的心理。相比之下，仅有两百多年历史的美国却已然成为世界超级大国，美国人勇敢、爱好自由并且重视竞争，他们很难满足于现状，希望能够通过不断的奋斗和尝试来获取更大的发展和达到更高的目标。这种积极的心态和强烈的竞争意识与中国人知足常乐和安于现状的思想有着显著的差异。2.微观对比。

(1)工作观对比。对于具有东方特色的中国和具有西方特征的美国来说，其工作价值观具有显著的差异。中国的“集体主义”思想让每个中国人都有着比较强的集体意识，很多人在工作过程中，都会将其单位、团体看作是一个大集体，而在这个集体中稳定的发展是大部分中国人一生的追求。与之相反，激进和崇尚自由发展的美国人，喜欢在变化中寻求进步，因此，他们频繁的变化工作职位和环境，他们希望能够将自身的潜能充分的发挥出来，在不断变化的工作中挑战自我、发展自我和改变自我，只有这样，内心才能得到满足。受到以儒家思想为核心的中国传统文化的影响，中国人历来主张“自卑而尊人”、“尊卑有别”等，这样人和人之间在进行交际时必然会受到各自工作职位的制约，下级见到上级要主动的打招呼，在向上级汇报时，即使自己的见解确实比较全面和透彻，但在说话时也会适当的补充一句“请指正”、“请帮助”，以表示对上级的尊重，否则就是“失礼”。为此，这也造就了中国人具有比较固定的人际关系网，其中领导与员工、上司与下属之间的上下级关系泾渭分明。而在美国，他们在工作交际中与中国人不同，更加注重强调人与人之间的平等，即使是上下级关系也往往会处于平等的地位。在美国不同职位的人、师生之间都无尊卑之别，他们的工作、语言及行为中无处不体现着这种平等观念。这就使得美国人在进行交际时，较少拘谨，而且在打招呼时，无论对方的地位和身份，都可以直呼其名或是用“hello”表示问候。在工作过程中可以毫无顾忌的直言不讳，非常的坦率，无所谓面子，这与中国人是截然不同的。

(2)历史观对比。具有悠久历史的中国注重“以史为鉴”、“前事不忘，后事之师”、“利者沿之，弊者革者”，在历史价值观方面，中国非常的重视历史。在做出新的决策和计划新事情时，往往会以此前的资料和数据作为依据和参考，在中国，有着丰富经验、社会阅历的人都会受到人们的尊重。而作为仅有几百年历史年轻的美国来说，美国人更加注重的是对未来的憧憬和把控，他们关注的并不是遥不可及的未来，而是能够在短时间内就能实现的未来，为此，美国人在做事时很少会向历史看，因为他们坚信未来是想着更加美好的方向发展，过去的历史则并不是重要的。在美国，具有丰富经验和年长的人不一定会受到人们的敬仰，而一些敢闯、敢拼的年轻企业家却备受人们推崇。因而，在跨文化交际中，他们难以理解中国人对传统文化和悠久历史的尊重，而中国人也同样无法理解美国人对历史和传统的漠视。

(3)时间观对比。1959年，跨文化交际学的奠基者爱德华霍尔在其著作《无声的语言》中将人们的时间分为两种：单向计时制和多向计时制。根据这种思想划分，中国人的时间观属于多向计时制度，他们通常将时间看成是比较分散的，并且能在相同的时间内同时做不同的事情；而美国人非常守时，习惯于在规定的时间内逐步的完成任务，属于单向计时制。在跨文化交际过程中，如果忽视了中国人和美国人不同的时间观念差异问题，将会引起交际障碍甚至是矛盾与损失。在正式场合和非正式场合中，中国人和美国人对待时间的态度也是完全不同。在中国，参加会议或是做客，通常都会早到以表示对所要见人员的一种尊重，然而，在美国，医生可以让病人等很长时间，但护士则不可迟到；召开会议时，老板可以迟到，但是作为秘书则不可以迟到。而且美国人通常不习惯看到客人提前到来，同时在社会活动中，美国人认为事先预约是有礼貌的，如果美国人在宴会或晚会快开始的最后一刻才被通知，他们会认为自己没有受到应有的尊重，无论这个邀请多么有吸引力他们也会拒绝。因为，没有事先的预约，这样就打乱了他们的时间表，是不受欢迎的。

经济全球化发展使得不同语言和文化背景人们间的联系越来越密切。随着文化交流的深入和日益频繁，人们开始意识到沟通和对外国文化价值标准的全面认识在跨文化交际中有着深远的影响。中美两国在跨交际活动中产生文化冲突，归根结底是两国的文化价值观差异而造成的。可见了解中美文化价值观差异，是促进两国进行跨文化交际的需要，也是我国社会主义精神文明建设的需求。为此，文中我们从宏观和微观两方面对中美价值观进行了对比研究。在宏观方面，中国崇尚高度统一和高度服从的集体主义思想，推崇以和为贵，喜爱稳定的生活，而美国崇尚以自主为意识主流的个人主人思想，喜爱挑战与竞争，这种中国文化的群体意识和美国文化的个体意识成为中美两国进行跨文化交际障碍和冲突的主要因素；在微观方面，中美两国在工作价值观、历史价值观和时间价值观等方面存在显著的差异，了解这些差异有易于理解文化如何以不同的方式在跨文化背景下进行交流的。

berry等人(1997)提出“当两种文化发生冲突时，主导地位不强的文化中成员可以选择吸收新文化、抵触新文化、双重文化主义和抵触两种文化。”在跨文化交际过程中，我们在面对中美价值观差异时，应该用全面的、发展的观点看待问题，维护我国优秀传统文化的同时，正确的汲取西方文化精华。为此，开展跨文化交际视阈下中美价值观的对比研究，有利于认知与把握中美两国价值观的差异性，有效的预测对方的交际行为，为跨文化交际奠定了沟通的基础，及时避免或是减少跨文化交际中的障碍及冲突。中美双方在坚持两国各自价值观的同时，还应该充分了解与尊重对方的价值观，进而促进中美之间更好的进行跨文化交际。

**跨文化交际学论文研究篇四**

摘要：这样做的优势在于不仅可以在高校英语教学中具备更多的跨文化教育资源，并且可以提高英语教育对学生特点以及教学目标和教学任务的适应性。

关键词：跨文化交际;英语教育

1强调学生跨文化交际意识的提升

1)推动文化教学与英语教育的整合

语言是文化的重要载体，随着当前跨地区、跨国以及跨民族交流的日益频繁，英语作为通用语言成为了国际交流中重要的工具之一。学生跨文化交际意识的培养不仅涉及到英语语言本身的知识与理论，同时也涉及到了英语文化，因此，重视推动文化教学与英语教育的整合，是提高学生跨文化交际意识的有效途径。教师在英语教育中来合理的选取英语文化内容并融入教学活动中，不仅可以让英语教学本身具有更加丰富的素材，同时能够在促进学生英语素养提高的基础上为英语教育创设良好的分为。在此方面，教师应当注意，英语文化教学内容的选取应当以学生的学习需求以及认知水平为出发点，并根据学生的学习需求以及认知水平来在不同的阶段开展具有不同侧重的教育教学活动。如在高校大一阶段，教师应当侧重于语言教学，从而确保学生具有良好的英语语言基础，而在大二以及之后的阶段，教师则应当有意识的融入英语文化教学内容，从而较好的实现文化教学与英语教育的整合。

2)在重视学生主体地位的基础上引导学生开展自主学习

在高校英语教育过程中，学生是教学活动开展的重要参与主体，无论是教学内容的选择还是教学方法和教学模式的设计，都应当以学生的英语基础和知识接收能力为出发点。在以培养学生的跨文化意识为重要教学任务的英语教育中，虽然教学的内容得到了扩展，但是高校英语的教学课时却没有响应的增加，在此背景下，教师只能够在传授给学生合理科学的学习策略与学习技巧的基础上来让学生自主的完成教学任务与教学目标，因此，为了实现学生跨文化交际意识的有效提高，教师有必要在教学过程中承认并尊重学生的主体地位，并在此基础上引导学生开展自主学习，在此过程中，教师有必要通过了解学生的学习策略、学习风格等来对学生进行有针对性的指导，从而促使学生在自主学习中对英语文化作出体验、对提高跨文化交际意识的重要性做出认识，同时推动学生英语知识的自主构建并使学生树立终身学习的英语学习观念。

3)使用多元化的教学渠道来挖掘学生潜能

随着信息技术的发展以及在社会各个领域中的广泛应用，信息技术的价值以及优势已经得到了社会各界的广泛肯定，而在高校英语教育中，通过实现英语教学和信息技术的整合，不仅能够让英语教学具有更加丰富的教学素材和更加直观、生动的教学内容呈现形式，同时能够为学生学习英语文化创造良好的条件。如通过在培养学生跨文化交际意识的过程中运用信息技术来辅助教学活动，教师可以利用网络搜索一些英语电影和英语歌曲对英语文化进行展现，这些内容可以让学生对英语文化进行亲身体验，并提升学生开展跨文化交际能力的兴趣，从而对学生的跨文化交际潜能进行有效的挖掘。

4)体验式教学与说教式教学并重

在英语教育过程中，相对于学生而言，教师在英语专业知识以及英语文化知识方面的素养优势更加明显，所以教师可以通过说教式的教学方式将自身对跨文化交际的体会讲授给学生，虽然在这种教学方式中，学生出于被动接受的地位，但是这种教学方式在培养学生跨文化交际意识方面所产生的成效是不容忽视的。另外，体验式教学也是培养学生跨文化交际意识的有效路径，在此过程中，教师可以通过组织各类参观活动或者在课堂中进行角色扮演来促使学生对英语文化进行体验，使学生在实践中不断积累知识与经验，从而让学生对英语知识以及英语文化作出更加深刻的认知。

5)引导教师对母语文化和英语文化进行对比

在汉语环境中，学生本身无论是在语言知识方面还是文化认知方面都具有着一定的思维定式，并且学生在学习英语的过程中也很少对这种思维定式做出反思，并且也经常出现将汉语语言知识和汉语文化套用到对英语语言知识和英语文化的理解中。因此，教师有必要引导学生对母语文化和英语文化作出比对，并使学生在了解文化差异的基础上深化对英语文化的认知并提升学生的跨文化交际意识与跨文化交际能力。通过引导学生对母语文化与英语文化进行比较，可以在教学过程中构建一种跨文化交际的氛围，并在提高学生学习积极性的基础上使学生对英语语言知识以及文化知识作出更加牢固的记忆。同时通过这种比较，可以让学生认识到文化是多元化的，并且文化之间并没有优劣之分，只有在承认每一种文化的合理性基础上，才能够与更好的开展跨文化交际，这不仅有利于学生跨文化交际意识以及跨文化交际能力的提升，同时能够培养学生开放且包容的文化观。

6)在认识学生差异的基础上因材施教

在高校英语教学中，包括培养学生的跨文化交际意识在内的所有教学活动都应当承认并尊重学生的个体差异性，并对学生差异性做出了解的基础上进行人才视角。由于学生生活背景、学习历程的不同，所以无论是在文化体验、思维方式还是价值观方面，每个学生都会存在差异，而这些内容恰恰又是文化教学的基础，所以在培养学生的跨文化交际意识过程中，教师有必要从学生的文化体验、思维方式以及价值观出发来对母语与英语文化作出比较，从而促进学生跨文化意识的强化。

2重视提高教师的跨文化素养

在高校英语教学过程中，高校英语教师是学生跨文化交际能力提高过程中的主要引导者，同时是连接学生与英语文化之间的桥梁，教师本身所具有的跨文化综合素质对学生跨文化交际能力的培养产生着决定性的作用，因此，作为高校英语教师，要具备强烈的跨文化意识，并重视对自身的英语文化知识结构进行完善，在充分了解母语文化与英语文化差异的基础上推动自身跨文化修养的提高。语言是文化的重要载体，如果教师与学生不能充分了解英语文化准则与英语文化模式，则将难以对英语语言专业知识作出真正的掌握。虽然当前大部分教师都对学生跨文化交际能力的培养给予了高度重视，但是由于自身欠缺跨文化素养或者欠缺跨文化教育经验，针对学生开展的跨文化交际能力培养也往往难以取得良好的教学成效。

所以，在高校英语开展跨文化教育的过程中，教师需要做到以下两点内容：一是教师有必要对自身的文化修养进行提高。作为高校英语教师，在不断丰富自身英语专业知识的基础上，有必要通过阅读英语文学作品、鉴赏优秀的英语原声电影、欣赏高雅的英语歌曲以及结交外国朋友来对英语文化作出全面深刻的了解。另外，教师要在掌握英语文化知识和文化特点的基础上具备较好的汉语文化认知与教学能力，通过在课堂教学中向学生展示汉语言文化与英语文化的差异来加深学生对英语文化的理解与认知，从而促使学生的文化洞察力以及文化敏感性得到提高，并在此基础上提高学生的跨文化交际能力;其次，在高校英语教师的跨文化素质提升过程中，高校有必要对教师的继续教育内容作出改革，从而让教师提高自身跨文化能力的提高得到进一步的拓展。在教师培训以及继续教学方面，培训内容以及继续教育内容有必要涉及到民俗学、历史、文学以及地理等多种知识，从而让教师深刻的理解英语文化产生的根源，并在此基础上对英语文化作出理解与认知。另外，在教师的培训以及继续教学方面，有必要增加多远文化教育以及跨文化教育内容。从而在使教师树立开放且包容的文化馆基础上，对英语文化进行接纳与吸收。

3解决跨文化交际能力培养过程中的阻碍

在高校英语教育中，培养学生跨文化交际能力的重要性已经得到了大部分教师的认可与支持，并且教师也愿意尝试使用多元化的教学方法来开展文化教学，从而推动学生跨文化交际能力的提高。然而当前高校英语教育中的跨文化交际能力培养在传统教育理念的影响下仍旧面临着众多阻碍，这些阻碍主要体现在以下几个方面：一是当前的高校英语教材中缺乏跨文化教学内容。虽然我国当前的高校英语教材已经在以语言知识和语言技能为核心的教材基础上做出了一些改革，但是其中所具有的跨文化教学内容依旧缺乏，这种问题主要体现在，教材内容所设计的文化内容层面较窄，并且文化信息也欠缺系统性，虽然这些内容中涉及到了较多的英美文化，但是却没有突出其他英语国家的文化，另外，语言教学内容和文化文化教学内容难以实现紧密结合也是主要的表现之一;二是高校英语教学时间限制跨文化交际能力的培养。在有限的高校英语课时中，教师不仅要完成教学任务，同时要确保学生掌握较高的英语理论知识素养和英语应用素养，所以在教学过程中，对学生理论知识以及应用技能的巩固成为了主要的教学内容，而用剩下的时间来对学生的跨文化交际能力进行培养显然是十分紧张的;三是学生的跨文化交际能力评价体系有待完善。虽然高校英语教育已经将培养学生的跨文化交际能力当做了重要的教学目标，但是由于当前高校英语教学考核评价中依然围绕考试的方法来开展，所以学生的跨文化交际能力评价体系并不完善。因此，即便是教师在培养学生的跨文化交际能力方面投入了较大的精力，但是却无法了解学生的跨文化交际能力提升到了何种层次，这让教师在下一阶段的跨文化交际能力教学中出现了依据确实的情况，从而导致教师无法有针对性的开展跨文化交际能力教学活动。针对高校英语教育跨文化交际能力培养中存在的阻碍，高校英语教师可以通过以下策略进行解决：针对高校英语教材中缺乏跨文化教学内容问题，高校可以根据自身的师资力量来进行高校英语教材的编撰，在此过程中，高校有必要组织具有较高英语专业水平和跨文化素养的教师来开展这一工作。

这样做的优势在于不仅可以在高校英语教学中具备更多的跨文化教育资源，并且可以提高英语教育对学生特点以及教学目标和教学任务的适应性。当然，这种做法也对高校英语教师队伍素养提出了较高的要求;针对高校英语教学时间限制问题，高校教师要重视培养学生的自主学习能力，通过促使学生对课余时间进行利用来提高学生的跨文化交际意识与跨文化交际能力。另外，教师要重视能够调动学生参与积极性并可以发挥出跨文化交际能力教育作用的课外活动，从而让学生在实践中体验英语文化并提升自身的跨文化交际能力;针对高校英语教育中跨文化交际评价体系的完善问题。高校英语教师要重视实现评价主体的多元化，构建教师、学生共同参与的评价主体体系，同时在评价过程中，教师要重视关注教学过程和学生的学习态度，避免仅仅关注学生的学习成绩。另外，在评价形式方面，除了对学生进行观察和关注外，教师也可以通过组织学生开展写作、开展模拟游戏或者角色扮演等表演的形式来对学生的跨文化交际能力做出考察。

参考文献

**跨文化交际学论文研究篇五**

语用语言失误缘于两种不同语言之间的差异，是对交际意图的错误理解；社交语用失误则起因于对话语社交条件的错误认识，在跨文化交际活动中，社交语用失误表现在对社交条件的限制过大、不能满足以及滥用、误用上。针对两种语用失误造成的负面影响，托马斯说道“：语法错误可能使人不愉快或影响交际，但至少在规则上，它是一清二楚的，听话人会立即感觉到它的存在，而且一旦意识到说话人的语法能力较弱，对其是容忍的。然而，语用失误则不然，如果一个非本族语说话人语言流利，对方通常不会把其明显的不礼貌或不友好的行为归因为语言缺陷，而会认为是粗鲁和恶意的自然流露。语法错误可能显示出说话人还未掌握一定的语言能力，而语用失误则可能反映出说话人的人格有毛病。”（thomas1983，参见何自然1997：206）由此可见，在跨文化交际中，语言失误往往被认为是说话人在语言知识和语言能力方面有所欠缺，比较容易得到人们的理解和谅解；而语用失误由于触及了目标语国家的个人隐私或文化禁忌，不但不能为人接受，其造成的负面影响亦难以消除。譬如，日语专业三年级学生a在日本某公司实习，在她专注于自己工作的时候，上司突然来到身边让她去处理其它事务，由于手边的工作尚未结束，于是a对上司说了句“ちょっと待ってください（请稍等）”。没想到，上司听到这句话后非常生气，而a认为“我正在处理的工作很快结束，而且已经说了请稍等了，上司为什么还要发火？”丝毫不清楚上司发怒的原因。确实，从语法层面看，a使用的日语没有任何语法错误，而这句话翻译成汉语也是“请稍等”的意思，但在语用规则上，这种表达形式在重视纵向关系的日本是不能用于尊长或上司的。中日两国一衣带水，一苇可航，同为汉字文化圈国家。长期以来，中日同文同种的认识似乎成为一种常识。然而，实践证明，这种似是而非的错误常识，正是阻碍中日双方相互理解的一个重要因素。这个事例也充分说明对目标语国家文化知识、语用规则的了解在跨文化交际中是何等重要，正确的语言形式并不能确保交际一定成功，语用能力的培养应得到足够的重视和加强。

跨文化交际能力的培养

如前所述，外语学习的最终目的不仅仅在于掌握正确的语言形式，在全球化空前发展的今天，交际能力的培养和提高被置于前所未有的重要地位。怎样才能在有限的课堂教学内实现这一目的，不少学者进行了颇有成效的研究和探索。billmye（r1990）曾以赞美表达为例，就课堂内教师有关赞美语用规则的指导效果进行了调查，结果发现，接受了语用规则指导的学生对赞美表达形式的使用基本接近于母语说话者，从而有效证明教师在课堂内进行语用规则的指导对提高学生的跨文化交际能力大有裨益。kaspe（r1996）也在自己的论文中援引了五个事例，说明教师在进行语用规则指导时，明示的教学方法更能有效促进学生的习得。长期以来，我国外语教学一直以听说读写译五项技能的培养为中心，忽略了对文化知识和语用规则的指导，从而导致学生语用能力低下，语用失误频频。要改变这一现状，首先要更新教师的教育观念，充分认识到培养语用能力的必要性和紧迫性，将文化知识、语用知识渗透于课堂教学之中，使学生认识到跨文化交际中存在的文化差异与负语用迁移现象，在发展语言技能的同时，提高语用能力、减少语用失误。其次，要提高学生的跨文化交际能力，教师自己的跨文化交际能力首先必须得到加强。bardovi—harlig（1992）曾向英语教师提示了一种旨在提高教师语用能力的方法。该方法分五个阶段。

第一阶段时，教师研读一些有关语用学的文献；第二阶段时，认真观察自己的语言使用并收集相关数据；第三阶段时，教师们相互交流、发现问题并就此展开讨论，之后重新收集数据；第四阶段，教师以各自着重研究的言语行为为对象，对教材进行分析、评价；最后则根据收集到的数据和教材分析结果，对教材加以改进或开发更理想的教材。该研究对教师语用能力的提高提供了一个颇具可行性的训练方法。不难设想，倘若教师不具备相当的语用能力，学生语用能力的提高只能沦为一种空谈。第三，教师要设法消除学生对负语用迁移的恐惧心理，培养学生使用外语的习惯。对不同文化的理解是一个渐进的、动态的过程（scarcella＆oxford1997：264），只有经过初步适应、产生冲突和重新认识几个阶段才能真正实现对不同文化的理解。由于我们的学生都是在外语环境中学习外语，没有太多接触和使用目标语的机会，这个适应、冲突和再认识的过程会相对较长，学生目标语水平的提高也就相对缓慢。教师要设法消除学生对负迁移的恐惧心理，努力营造宽松、活跃的课堂气氛，鼓励学生多用多练，逐步提高学生的语用能力和跨文化交际能力。

结语

以上对语用迁移、语用失误和跨文化交际能力的培养进行了考察，并对怎样提高学生的跨文化交际能力提出了建议。虽然语用迁移是导致语用失误的重要因素，但是，只要教师能够提高对语用迁移的认识，意识到加强自身语用能力培养的重要性，不断更新教学观念，改进教学方法，调整课程设计，就可以逐步提高学生的语用能力。此外，鼓励学生多用外语，克服对语用负迁移的恐惧心理，在实践中积累成功交际的经验亦不容小觑。

**跨文化交际学论文研究篇六**

论文摘要：肢体语言与学外语一样，都是文化的一部分。除一些世界公认的肢体语言外，不同的文化还有各自的肢体语言。跨文化交际时，相同的肢体语言形式可能具有完全不同的意义。本文简单对比中美肢体语言的差别，并介绍了一些国外常用的肢体语言，以此来说明在学习外语的同时，多了解一些国外常用的肢体语言是会有帮助作用的。

关键词：肢体语言；跨文化交际；外语学习

肢体语言(bodylanguage)也称体态语言，是人类借助和利用自己的面部表情、手势动作、身体姿态的变化来表达和传递思想感情的方式。运用自己的体态来表情达意几乎是人类自身的一种本能，因为它简便、迅捷、直观，在现实生活中的使用极其广泛，而且有时更能无声胜有声地巧妙表达信息并留给对方更大的想象空间。

1.面部表情语言的运用。

达尔文说:“面部与身体的富于表达力的动作，极有助于发挥语言的力量。”法国作家罗曼。罗兰也曾说过：“面部表情是多少世纪培养成功的语言，是比嘴里讲的更复杂到千百倍的语言。”心理学家阿尔伯特。玛洛比恩发明了一个规则：总交流量=7%的文字交流38%的口头交派55%的面部表情交流。通过脸色的变化，眉、目、鼻、嘴的动作，能极好地实现信息交流。

2.手势动作语言的运用。

手势动作语言是一种表现力极强的肢体语言，它不仅丰富多样化，而且简便、直观性强，所以运用范围广、频率高、收效好。一个很好的例子就是荣获2024年中央电视台春节联欢晚会最受观众喜爱的歌舞类节目特别奖的《千手观音》，二十一位生活在无声世界里的姑娘用她们的手势语向全国亿万观众传递信息，表达了新春的祝福。

3.身体姿态语言的运用。

身体姿态语言是通过身体各种动态或静态的姿势传递交流信息的一种形式。俗话说“坐有坐相站有站相”、“坐如钟立如松”，这都是对身体姿态的要求。我们同别人交际时，交际的手段不只是局限于话语，尽管我们有时没有意识到这一点。我们的表情、手势、身体其他部分的动作都向周围的人传递信息。微微一笑伸出手表示欢迎，皱眉表示不满，点头表示同意，挥手表示再见，听报告或讲演时，身子往椅背上一靠，伸一下舌头表示厌烦，不感兴趣。这些都是交际手段的一部分。肢体语言与学外语一样，都是文化的一部分。

“跨文化交际”的英文名称是cross-culturalcommunication或interculturalcommunication，指的是不同文化背景的人之间所发生的相互作用。由于不同的民族所处的生态、物质、社会及宗教等环境不同，各自的语言环境便产生了不同的语言习惯、社会文化、风土人情等诸语境因素，因而在不同的文化中，肢体语言的意义也不完全相同。各民族有不同的肢体语言交际方式。例如：法国人讲话就像个浪漫法国人，而英国男子和美国男子翘腿的样子，是否绅士风度，就不一样。美国人讲完一句话时可能会低一下头或垂一下手，还可能垂一下眼帘。他们问完一个问题会抬一下手或昂起下巴或睁大眼睛。近年来，随着改革开放步伐的加快，特别是我国加人wto以来，对外交往日益频繁，国与国之间的交流越来越广泛，国际互联网的开通使更多的人足不出户便涉及到跨文化交际。

跨文化交际研究的基本内容之一就是非语言交际，而肢体语言又是非语言交际的重要内容，因此，在跨文化交际中，如果肢体语言信息处理不好，有时会产生误解。作为外语学习者，在学习、运用外语进行跨文化交际的时候，同样应了解外国常用的肢体语言，以免造成误解，闹出笑话。下面就是几则在跨文化交际中发生的有趣的事情：

案例一:

一个日本人问一个美国旅客，机场是否提供行李车服务。美国人想告诉他，机场不但提供行李车服务，而且还是免费提供！于是他用了人人皆知的表示“ok”的圆形手势作答。然而对那个日本人来说，这个手势表示“钱”，因此，日本人断定行李车服务收费昂贵。而这时，旁边一位突尼斯人看到了这一幕，于是认为美国人在对日本人暗示“他是一个卑鄙无耻的小偷”，让他小l点，否则杀死他。瞧，真够乱的。

案例二:

一名撒丁女子向一位英国男子询问，在希思罗机场是否很容易找到出租车。她得到的回答是英国式的翘大拇指。她即刻甩起手提包，狠狠地揍那可怜的男子，因为她认为他做了诬蔑性的暗示。顺便说一句，这个例子正好说明了为什么在撒丁岛用这个手势搭拦便车不是个好主意。因此，要用外语进行有效的交际，在说某种语言时就得了解说话人的手势、动作、举止等所表示的意思。笔者在此从“身体距离”、“目光接触”、“手势动作”等几个方面比较一下各国的异同。

1)身体距离。

我们可以观察一下阿拉伯人同英国人的谈话。阿拉伯人按照自己的民族习惯认为站得近些表示友好。英国人按照英国的习惯会往后退，因为他认为保持适当的距离才合适。阿拉伯人往前挪，英国人往后退。谈话结束时，两个人离原来站的地方可能相当远了！

在这个例子里，双方的距离是关键。不同的民族或种族的人在谈话时，对双方保持多大距离才合适有不同的看法。据说，在美国进行社交或公务谈话时，有四种距离表示四种不同情况：关系亲密，私人交往，一般社交，公共场合。交谈双方关系亲密，那么身体的距离从直接接触到相距约45厘米之间，这种距离适于双方关系最为亲密的场合，比如说夫妻关系。朋友、熟人或亲戚之间个人交谈一般以相距45-80厘米为宜。在进行一般社交活动时，交谈双方相距1.30米至3米；在工作或办事时，在大型社交聚会上，交谈者一般保持1.30米至2米的距离。

在公共场合，交谈者之间相距更远，如在公共场所演说，教师在课堂上讲课，他们同听众距离很远。多数讲英语的人不喜欢人们离得太近，当然，离得太远也有些别扭。离得太近会使人感到不舒服，除非另有原因，如表示喜爱或鼓励对方与自己亲近等，但这是另一回事。记住这一点很重要。在英语国家里，一般的朋友和熟人之间交谈时，应避免身体任何部位与对方接触，即使仅仅触摸一下也可能引起不良的反应。如果一方无意中触摸了对方一下，他(她)一般会说：\'sorry\";\"oh,i\'msorry\";\"excuseme”等表示“对不起”的道歉话。

中国人喜欢抚摸别人的孩子以示喜爱，而西方妇女却对这种抚爱“毫不领情”。不论是摸摸、拍拍，或是亲亲孩子，都使那些西方的母亲感到别扭。她们知道这种动作毫无恶意，只是表示亲近和爱抚而已，所以也不好公开表示不满。但在她们自己的文化中，这种动作会被认为是无礼的，也会引起对方强烈的反感和厌恶。所以，遇到这种情况，西方的母亲往往怀着复杂的感情站在一旁不说话，感到窘迫，即使抚弄孩子的是自己的中国朋友或熟人。

除轻轻触摸外，再谈一谈当众拥抱的问题。在许多国家里，两个妇女见面拥抱亲吻是很普遍的现象。在多数工业发达的国家里，夫妻或亲人久别重逢也常常互相拥抱。两个男人应否互相拥抱，各国习惯不同。阿拉伯人、俄国人、法国人以及东欧和地中海沿岸的一些国家里，两个男人也热烈拥抱、亲吻双颊表示欢迎，有些拉丁美洲国家的人也是这样。不过，在东亚和英语国家，两个男人很少拥抱，一般只是握握手。

若干年前，发生了这样一件事：当时日本首相福田纠夫到美国进行国事访问，他在白宫前下车，美国总统上前紧紧拥抱，表示欢迎。福田首相吃了一惊，日本代表团成员也愣住了。许多美国人也感到奇怪，这种情况少见，完全出乎人们的意料。如果美国总统按日本人的习惯深鞠一躬，大家也不会那么惊讶。因为在美国和日本，男人之间很少用拥抱这种方式表示欢迎。在英语国家，同性男女身体接触也是个难以处理的问题。一过了童年时期，就不应两个人手拉手或一个人搭着另一个人的肩膀走路，因为这意味着同性恋。

2)目光接触：

肢体语言的另一个重要方面是目光接触。在这一方面可以有许多“规定”：看不看对方，什么时候看，看多久，什么人可以看，什么人不可以看。这里引用朱利叶斯。法斯特的《肢体语言》一书中的两段，很有意思，可供参考：“两个素不相识的人面对面坐着，在火车餐车里他们可以自我介绍一下，吃饭的时候，说些无关紧要或者是无聊的话；也可以互不理睬，极力避免与对方的目光相遇。”有个作家在一篇文章里描写过这种情况：“他们翻来覆去地看菜单，摆弄刀叉，看着指甲—好像头一回看见它们。免不了目光相遇时，立即转移视线，注视窗外沿途景色。”该书作者指出，对素不相识的人的态度是：我们既应避免盯着看，也要避免显出不把他们放在眼里的样子，要看他们一下表示看见了，随后立刻把目光移开。

注视对方的不同情况，决定于相遇的场所。如果在街上相遇，可以看着迎面走来的人。直到八英尺远时再移开视线走过去。但在到达此距离之前，双方都用眼睛暗示一下自己要往哪边走，打算往哪边走就往哪边看一眼。然后，双方侧身略变方向，即可错开，顺利通过。根据美国习惯，同相识的人谈话时，说话的人和听话的人都应注视对方。

任何一方不看对方，都可以表示某种意味，如：害怕对方，轻视对方，心神不定，感到内疚，漠不关心等。甚至在对公众讲话时也要时时直视听众，和许多人的目光接触。如果演说的人埋头看讲稿，照本宣科(许多中国人往往是这样的)，而不抬头看看听众，人们就会认为他对听众冷漠，不尊敬别人。在谈话的时候，听的人一般要注视着说话的人的眼睛或脸，表示自己在听。如果对方说的话比较长，听的人要不时发出“嗯”、“啊”的声音，或者点头表示自己在注意听着。如果同意所说的观点，可以点头或微笑。如果不同意或者有所保留，可以侧一下头、抬一下眉毛或露出疑问的神情。

在英语国家，盯着对方看或看得过久都是不合适的。即使用欣赏的目光看人—如对方长得漂亮—也会使人发怒。许多外国人到其他国去旅行，因当地人盯着他们看而恼火、很别扭，认为那里的人“无礼”，而感到气愤。殊不知在该国是常事，看的人不过是好奇而已。许多在华的讲英语的外国人对此流露过不满情绪。笔者有一次陪几位“外教”参观青州的范公亭公园，当时有好几位群众围观，甚至有几位还一直尾随其后，弄得“外教’，很是尴尬。

“眉目传情”(或“目语”)是青年或成年男女之间传递感情最常用的古老的方法之一，在美国尤其讲究。有人对此作过详细研究：人们对异性怎样表示感兴趣或不感兴趣，怎样表示鼓励或拒绝，怎样表示赞成或不满，怎样表示爱慕或厌恶。然而，在美国也有许多差别。男人用眼睛的方式就和妇女不一样。不同年龄、不同阶级、不同社会阶层、不同地域的人在这一方面都有差别，不同种族的人也有差别。在一些国家里，人们认为能直视对方的眼睛是很重要的。在一部关于列宁的著名电影里有这样一幕：有一个肃反委员会的工作人员叛变了，肃反委员会主席捷尔任斯基得知情况询问他时，此人不敢正视对方的眼睛。根据这一点捷尔任斯基认为证实了他有罪。

许多美国人也同样重视目光接触的作用。有过这样一件事：有个十来岁的波多黎各姑娘在纽约一所中学里读书。有一天。校长怀疑她和另外几个姑娘吸烟，就把她们叫去，尽管这个姑娘一向表现不错，也没有做错什么事的证据，但校长还是认为她做贼心虚，勒令退学。他在报告中写道：“她躲躲闪闪，很可疑。她不敢正视我的眼睛。”校长查问时，她的确一直注视着地板，没看着校长的眼睛。而英美人有“不要相信不敢直视你的人”这样一句格言。碰巧有一位出生于拉丁美洲家庭的教师，对波多黎各文化有所了解，他同这个姑娘的家长谈话后对校长解释说：“就波多黎各的习惯而言，好姑娘‘不看成人的眼睛’这种行为是尊敬和听话的表现。”幸而校长接受了这个解释，承认了错误，妥善处理了这件事。这种目光视向不同的含义给他留下了很深的印象，也使他记住了各民族的文化是多种多样的。“目语”的规定很多，也很复杂。从上面介绍的一些情况可见一斑。

3)手势动作。

手势是个很难办的事。打手势时，动作稍有不同，就会与原来的意图有所区别；对某种手势理解错t.，也会引起意外的反应。在第二次世界大战中，领导英国进行战争的首相温斯顿·邱吉尔曾作了一个手势，当时引起了轰动。他出席一个场面盛大而又重要的集会，他一露面，群众对他鼓掌欢呼。邱吉尔做了一个表示\"victory\"(胜利)的“v”形手势—用食指和中指构成“v”形。做这个手势时，手心要对着观众。不知邱吉尔是不知道还是一时失误，把手背对着观众了。群众当中，有人鼓掌喝倒彩，有人发愣，有人忍不住哈哈大笑。这位首相所做的手势表示的是别的意思，那不是表示“胜利”的“v”形，而是一个不礼貌的动作，表示侮辱、轻视之意。

另一个例子同尼基塔·赫鲁晓夫有关，他是50年代后期到60年代初期苏联的领导人。在美国访问期间，他的言论和举止引起一些争议。引起争议的手势之一是：他紧握双手，举过头顶，在空中摇晃。他的意思显然是表示问候，表示友谊。但是，在场的人和电视观众对此并不欣赏。美国人很熟悉这个动作一一这是拳击手击败对手后表示胜利的姿势。在此之前，赫奋晓夫曾说过要埋葬美国资本主义的话，许多美国人认为，这种手势表示他好像已经取得胜利，洋洋得意，难怪许多人感到不快。可见，有些肢体语言在不同民族表示的意义的差异有多大。笔者在此对中美常见的一些肢体语言做一下对比研究。中美肢体语言有相似的地方。如男子相逢时不拥抱，一般见面时握手即可；挥手表示再见；皱眉表示不高兴；耸耸鼻子表示不喜欢、讨厌或不快；点头表示“是”，摇头表示“不”;嗽嘴表示不痛快、情绪不佳、忿恨；拍拍男人或男孩子的背表示赞扬、夸奖、鼓励；咬牙表示生气、愤怒或下决心。现将不同之处举例如下：

a.动作一样，意义不同

(1)跺脚

汉语意义：气愤；恼怒；灰心；悔恨英语意义:不耐烦

(2)观众和听众鼓掌，表演或讲话人也鼓掌

汉语意义：谢谢，互相表示友好感情英语意义:为自己鼓掌，被认为是不谦虚

(3)目不转睛地看

汉语意义：好奇；有时是惊讶英语意义:不礼貌；使人发窘；不自在

(4)发“嘘”声

汉语意义：反对；责骂；轰赶英语意义:要求安静

(5)拍别人的脑袋

汉语意义：(少见；一般见于成人对孩子)疼爱；(对成人或青年，会引起反感，是侮辱人的动作)

英语意义：安慰；鼓励；钟爱

b.意义相同，动作有差异

(1)“过来”(叫别人过来)

中国的肢体语言：把手伸向被叫人，手心向下，几个手指同时弯曲几次。

美国的肢体语言：把手伸向被叫人，手心向上，握拳用食指前后摆动(中国人对此反感)。

(2)“丢人”“没羞”(半开玩笑)

中国的肢体语言：伸出食指，用指尖在自己脸上划几下，象搔痒，不过手指是直的，

美国的肢体语言：伸出两只手的食指，手心向下，用一个食指擦另一个食指的背面。

(3)“我吃饱了，’(吃饭后)

中国的肢体语言：一只手或两只手轻轻拍拍自己的肚子；美国的肢体语言：一只手放在自己的喉头，手心向下(常同时说“到这儿}\")

c.只存在于美国文化中的动作。

(1)顺指甲

意义：重大思想负担；担心，不知所措

(2)用大拇指顶着鼻尖，其他四指弯着一起动

意义：挑战；蔑视

(3)摇动食指(食指向上伸出，其他四指收拢)

意义：警告别人不要作某事，表示对方在做错事

(4)把胳膊放在胸前，握紧拳头，拇指向下，向下摆几次

意义：反对某一建议、设想；反对某人；表示强烈反对

(5)眨眼(很快地合上一只眼，微微一笑点点头)

意义：表示会意；赞许；鼓励；传递信息；团结等

d.只存在于中国文化中的动作

(i)用食指点点或指指自己的鼻子

意义：“是我”，“是我干的”(西方人认为这个手势有点可笑)

(2)说话时用一只张开的手遮着嘴(一般是老年人用)

意义：说秘密话(有时没有明显的意义)

(3)两只手递(即使可以用一只手拿起的)东西给客人或别人

意义：表示尊敬

(4)别人为自己倒茶或斟酒时，张开一只手或两只手，放在杯子旁边

意义：表示感谢

(5)伸出两个竖起的食指在身前慢慢接近(往往在戏曲中出现)

意义：男女相爱；匹配良缘

这里所举的例子不全，但是可以说明肢体语言的差异，也说明了解另一种语言中的肢体语言的重要性。对肢体语言的研究有助于对语言的研究，对前者的理解可以加深对后者的理解，有些权威人士认为两者相互依存。在多数情况下这是对的，但在某些情况下，人体动作与说的话可能不一致，口头说的话与肢体语言表达的意思不一样。这时要借助其他信息或从整个情景中猜测说话人的意思，从某种意义上说，一切肢体语言都要放在一定的情夙下去理解，忽视了整个情景就会发生误解。作为外语学习者，在学好外语知识的同时，还应多了解一下国外常用的肢体语言，以便更好地交际。在此汇总几种国外常用的肢体语言，有些与国内习惯一致，但有些情况与国内不符，必要时，大家也只能“人乡随俗”了。

【参考文献】:

顾曰国。跨文化交际[m].北京：外语教学与研究出版社，1997.

贾雨新。跨文化交际[m].上海：上海外语教育出版社，1997.

郑树堂，胡全生。新视野英语教程·读写教程第一册[m].北京：外教研社，2024.

**跨文化交际学论文研究篇七**

语言属于文化，同时也是文化中重要的一部分，外语教学的目标即是培养合格的跨文化交际人才。跨文化能力的培养可以通过丰富多彩的跨文化训练得以实现，促进跨文化意识的形成，培养地道的外语人才。

跨文化能力；跨文化能力训练；培养方法

从跨文化交际训练的历史背景说起，跨文化交际训练发展契机在20世纪60年代的美国，作为派遣海外出国的外交官，商业人士等人的预备课程。当时作为训练，以授课的形式像派遣者讲授目的国的地理、法律、教育制度、天气情况乃至风土人情。20世纪70年代，如何促进异文化间的交流：

(一)过渡到目标文化的先行研究；

(二)实地研究；

(三)将回到本国后再次适应环境而进行的帮助纳入考虑范围的跨文化交际训练等问题引起学者们的思考和研究。所谓跨文化交际，就是在不同语言和文化背景下的人们之间的交际。其间，语言固然是重要的工具，但文化因素在影响着交际的全过程。跨文化交际训练应不仅仅只是局限于认知层面的训练，更要能够在感性层面拥有文化共鸣感，认知层面和情感层面的学习之后付诸于实践才是跨文化交际所追求的目标。当然，学习异国文化还要与自己的本国文化相结合，只有深刻理解了本国文化的基础上，才能更好的理解异国文化，理解了普遍性方能理解特殊性。跨文化交际能力，跨文化交际能力培养和训练的过程，实际上也是跨文化意识形成的过程。就目前以汉语为母语现学习外语的同学来说，从出生时起就受到汉文化与汉语的熏陶，而在学习外语时需要我们有意识地习得异国文化，通过切身深刻体验，促进文化底蕴的形成，从而在跨文化交际中，自然流露，不是汉语式的外语，如此，就是形成了跨文化意识，就是掌握了跨文化交际能力。

跨文化交际训练的方法有很多种，每一种训练方法都可以单独实行，但就目前的课堂模式而言，仍需结合多种因素加以考虑，如学生的上课时间、授课目标、教材等。首先要了解跨文化交际训练中基础训练的目的、内容、方法，从宏观上认识跨文化交际训练的特征。最早普遍实行的是以信息，知识学习为中心，同时兼顾目标文化的意识水平与无意识水平的授课方式。自主学习形式也是有效进行跨文化交际训练的另一措施。学生自主使用目标文化的思维方式及价值观，从而能够说明某一行为模式的特点而进行的训练。通过异国文化的原因归属法，即“同型归因”的方法进行训练。具体的方法为：归属训练，训练理解并说明目标文化的行为模式的原因、特点。其次，站在目标文化的思维方式中解读因异文化间的交流接触而产生的误解、摩擦的案例，并从选项中选择产生此现象的原因。体验学习形式因其有各种形态的存在，因而也被广泛使用。体验学习法可以以小组讨论的方式开展，阅读异文化交流间引起的问题，小组间相互分析，交流讨论，针对事件的具体问题，可进行角色扮演来找出摩擦的原因，又叫做文化认知训练。从小组为单位的训练延伸出die训练方法，对于搜集到的异文化间交流引起的问题进行客观地叙述与描写(description)，针对现实存在的问题在本国文化与目标文化间的不同意义进行对照并解释(interpretation)，进而进行评价(evaluation)的训练方法。同时站在目标文化与本国文化的立场上思考问题，更容易捕捉到文化的相对性。以下具有代表性的几个模拟实验在进行跨文化交际训练时也起到了积极地促进作用。

(一)barnga：通过使用扑克牌进行跨文化交际训练。参加者通过再现情景的方式表述异文化交流间遇到的状况，而后，主持者一边回顾发生的情景，一边分析所能体会到的价值观，情感层面，行为方式等方面的文化差异，并思考本国文化在此情景中的影响。

(二)bafa-bafa：参与者分别划分进两间教室，分别教授他们不同的价值观与风俗习惯，一段时间后，让他们相互交流，体验异国文化。比如，交给一组寒暄时身体不要接触到对方，而另一组则被告知寒暄时应互相拥抱，以示亲密友好。然后，要求与另外一组相互寒暄。

(三)ecotonos：是第二种方法的升级版，将参与人员分成3组进行跨文化交际训练。跨文化交际训练之后，以主持者为中心，进行动作的重复，这时，参与者也跟随再一次回顾自己所想，所学的内容以使其意识化。培养学生的跨文化实践能力对外语教师就如实验中主持人的角色。除了在课堂上多利用多媒体课件及网络教材之余，还应注意引导学生利用课外之余多接触外国最新流行事物：如电视剧，电子书等。还可以多与外国朋友进行互动，互发邮件，这些交际有时则对外语书写的能力要求较高，学生还要在脑海中将中文转译成外语，无形中锻炼了学生的跨文化的思维能力。

目前，异文化训练是以体验式学习方式为中心，知识学习兼而有之的一种训练形式。与个人的成长、异文化间的练习体验、学习是有划分出具体区别的。要求学生在端正态度的前提下自己体会跨文化间的差异，冷静思考、思路清晰、情感细腻。当然，教师在训练时要以学生为中心，站在学生目前所处的知识阶段，设置学生不曾接触的场景，唤起学生的自主学习性，再融入了语言环境的氛围中学习语言。通过这些方法，学生不但理解了语言，同时熟悉了语言所处的环境，进而也提高了学生对于人际关系领悟的层面，使用地道语言且得心应手。

作者：张金秋单位：渤海大学外国语学院

[1]刘兴宇。跨文化训练与跨文化适应[j].文化与传播，20xx(7).

**跨文化交际学论文研究篇八**

跨文化交际（interculturalcommunication）是指不同文化背景的人们（信息发出者和信息接受者）之间的交际；从心理学的角度讲，信息的编码、译码由来自不同文化背景的人所进行的交际就是跨文化交际。跨文化交际研究最早是在拥有众多移民人口的美国发展起来的。1959年，美国文化人类学家爱德华霍尔出版了经典著作《无声的语言》。书中指出，具有不同文化背景的人们在使用时间、空间方面表现出明显的差异，这为进一步科学系统地研究文化提出了设想。因此这部著作也成为跨文化交际学的基石。在我国，跨文化交际研究开始得比较晚，仅始于20世纪80年代外语教学中对语言与文化关系的研究。许国璋发表于《现代外语》的一篇演讲稿开启了中国外语界对跨文化交际的学术讨论。1988年，胡文仲又把国内外有关语言文化对比研究的论文收入在《跨文化交际与英语学习》一书中，较集中地反映出外语教学中有关文化因素的理论与实践的探讨。这之后，有关跨文化交际的专著、会议、论文合集等研究成果层出不断，取得了令人瞩目的成绩。据不完全统计，专著和教材已出版30余部（胡文仲，20xx）。据中国期刊全文数据库统计，1997至20xx年以跨文化交际为篇名的论文2313篇，以跨文化交际为主题的论文8515篇，以跨文化交际为关键词的论文为7267篇，摘要中涉及跨文化交际的论文有5550篇。但是对于外国文学素养对跨文化交际活动的影响方面却鲜有研究。笔者在中国期刊全文数据库中搜索到的惟一一篇关于外国文学和跨文化交际的文章是顾嘉祖和徐劲于1998年发表的《文学文本中跨文化交际原则评析》。其中作者指出文学文本应该是跨文化交际研究最重要的领域之一。如我们脱离文学文本来搞跨文化交际研究，其结果只能是研究实际问题有余而探讨理论不足，这种研究不可能对现实的跨文化交际带来实际的好处，因为这类研究常囿于表面，不能剖析出藏在文化深层结构中的隐蔽文化，而不了解各民族的隐蔽文化就不能达到心灵上的沟通，也就不能有效地进行跨文化交际。

外语专业的根本任务是培养德智体全面发展的外语专门人才。从人才的全面发展、终身发展的角度来讲，文学素养是一个健全的现代人的必备素养。这里的文学素养当然包括本国文学素养和外国文学素养，在此我们只就外国文学素养进行研究。外国文学是人类创造的精神财富，而好的外国文学作品往往是语言精华的荟萃，通过对外国文学作品的学习，学习者可以充分领略外语语言千姿百态和奇光异彩。同时，外国文学又是透视人类社会的窗子，通过这扇窗子，人们可以了解一个社会、一个民族、一个国家的生活习性、价值观念、以及社会变迁等。而了解了他国的社会变迁和精神衍变，反过来又可以启我们反思我们自己的社会生活、思想动态、精神面貌等诸多方面，从而提高独立思辨力。

当今社会经济和技术的迅猛发展，大多数人往往急功近利，学习外语时更注重语言的实用性，强调实际语言运用能力和交际能力，对外国文学课重视不够，忽略人文素质的培养。大多数人没有意识到文学对于培养语言能力和综合素质的重要性以及文学的潜移默化、陶冶性情、影响人类思维与行动的作用，而这些对于一名跨文化交际人员来说都是至关重要的。巴金曾说过：外国文艺是帮助我们了解外国人民的最好工具。

不管是在中国还是在西方，跨文化交际学都是一门新兴的学科，尤其是在中国，它的历史不足三十年。作为一门新兴的学科，跨文化交际学材料虽然丰富但系统性不足，缺乏完备的理论体系和研究方法。对于跨文化交际学的研究对象，胡文仲先生在《文化教学与文化研究》一文中指出：“跨文化交际学除研究文化的定义与特点，交际的定义与特征以及文化与交际的关系之外，着重研究干扰交际的文化因素。这些因素包括语言、非语言手段、社交准则、社会组织、价值观念等。”通过胡先生的论述及其他一些研究，我们不难发现，跨文化交际研究似乎有一个通病就是忽略了文学文本的作用，即几乎所有研究均未触及跨文化交际中的文学层面。

一直以来，我们专注的是表层文化的研究，当然这是研究深层文化不可缺少的一步。然而，如果我们长期从事表层文化中的某些具体问题的研究而不能继续向深层文化挖掘，我们的跨文化交际研究是没法深入的。因为一个民族文化的深层结构往往体现在像其民族的思想观念这样十分隐蔽的领域，这些平时难以捉摸到的东西却经常在文学作品中得到反映。例如，每个民族均有民族心理的历史积淀和深层结构，任何人都必带有他本国、本民族、本地域的心理遗传基因，这种遗传基因决定着他的精神气质、思维方式乃至行为走向等，并因此构成不同国别、民族地域的人的特点和差异。而这种民族的文化心理是最能在文学中得到反映的，具备外国文学素养的人对这些民族文化心理是非常熟悉的，至少是有所了解的，那么在跨文化交际活动中就会有的放矢地去处理，去进行涉及到心理方面的深层次交际。如我们脱离外国文学来搞跨文化交际研究，其结果只能是研究实际问题有余而探讨理论不足，这种研究不可能对现实的跨文化交际带来实际的好处，原因不是别的，而是这类研究常囿于表面，比较肤浅，不能剖析出藏在文化深层结构中的隐蔽文化，而不了解各民族的隐蔽文化就不可能达到心灵上的沟通，也就不能有效地进行跨文化交际。

追根溯源，我们不难发现，文化研究早先源于对经典文学的研究，只是后来随着社会的进步、科技的发展，社会对文化研究提出了越来越多的要求，文化研究才逐步走出了象牙塔而与大众文化趋同了。在我们尚不能自由地进出不同国家之间时，别国的文学作品为我们研究他们的文化提供了最为丰富、最为全面的资料。因此研究文化问题就决不能将语言、非语言手段、社交准则、社会组织、价值观念等因素与文学割裂开来。我们既要对上述因素进行逐一的、深入的分析，又要注意把握住它们在文学中特定的意义。

由此可见，文学研究与跨文化交际研究必须紧密结合在一起，外国文学素养确实会对跨文化交际活动产生重要的影响。

经过初步的理论研究，笔者认为外国文学素养在跨文化交际中有着举足轻重的作用，其主要作用初步归纳如下：

1、外国文学作品涉及政治、经济、社会、语言、文学、教育、哲学等方面，了解熟悉文学作品可以扩大知识面，加深对社会和人生的理解，培养分析和欣赏能力、逻辑思维与独立思考的能力。荷兰著名学者汉肯认为，在信息交流中，只有信息交流的双方或多或少都处于不同的认知情感系统之内，所交流的信息或多或少是不同的，才能够给双方造成一定的刺激，激活创造思维机制，使跨文化交际活动更顺畅。西方文学因其民族生活的区域、发展的历史文明不同，造成与东方文学很大的差异。如果跨文化交际人员具备良好的外国文学素养等于具备了丰富的信息量，在跨文化交际中不会使交际过程沉闷乏味或者交际中断。

2、好的外国文学作品往往是外国语言精华的荟萃。文学是语言的艺术，语言是文学反映生活、表情达意、创造形象的手段。外国文学作品的语言具有不可比拟的丰富性、多样性和生动性。文学的特征决定了外国文学作品的词汇丰富多采，语法结构灵活多样，修辞色彩包罗万象。跨文化交际人员通过对外国文学作品的学习，学习者可以充分领悟外国语言的精华所在并为自己所用，特别是文学作品中被人们经常引用的词语或句子等表达。不具备外国文学素养的人在对方提到这些的时候可能感到惘然，如《哈姆雷特》中的句子“tobeornottobe,thatisaquestion”一直被奉为经典。在对外交际过程中，如果对方讲到这句话，不了解这句话在西方文学中地位和意义的人，是不可能体会到对方讲此句话的意图的，由此可能造成一系列的误解也是必然的。

3、跨文化交际人员将外国文学作为与本民族文学相异的参照物，可以跳出本民族的文化圈，以旁观者身份发现、把握本民族生活与文学的精华，更好地领悟和传播本民族文化，亦可以减少妄自尊大或者妄自菲薄的心态，更好地去进行交际活动。钱钟书曾在他的《管锥篇》说过“自省可以忖人，而观人亦资自知”。可见，知己知彼实在是互为条件的两个方面：知晓自己有助于了解别人，而了解别人才能真正认识自己。

4、跨文化交际人员比其他专业的人更有可能接触外国人和事物，而外语本身只是一种工具，一种交流思想的工具，我们不可能去限制和规定别人交流思想的范围，因此，对别人可能交流和涉及的任何知识都要了解，才能更好地完成交流思想的任务，这也对跨文化交际人员提出了更高的要求。多年的经验教训表明，跨文化交际人员不仅要掌握语言本身，更重要的是要有广博的知识面，因为语言本身仅仅是交流思想和思想成果的工具。外国文学发展数千年，作家星罗棋布，作品浩如烟海。学习外国文学作品，宛如在读者面前打开一扇面向世界的窗户，再现千百年来的历史场面，引导他们驰骋五湖四海，开阔眼界、增长智慧、扩大知识面，提高观察生活的能力，使读者获得有关外国历史地理政治经济思想文化人情世故风俗习惯的丰富经历。

5、文学作品是涉及到心灵深处的东西，通过文学作品可以了解一个国家或者民族心理最本质、最根本的东西。如果跨文化交际人员熟悉一个国家或者民族的文学，他就更容易在跨文化交际活动中拉近彼此之间的心理距离，从而更好地进行沟通。这个道理自古就有学者提出，在中国文学中，苏轼用禅学思想体会到因人的感情亲疏造成的对事物认识的差异，写下了《题西林壁》这样的哲理诗。蔡元培在《美术批评的相对性》中也指出：“我们对于素来不轻见的事物，初次接触，觉得格格不入。在味觉上甲地人尝到乙地人食物时，不能下咽；在听觉上东方人初听西方音乐时，觉得不入耳；若能勉强几次，渐渐不觉讨厌，而且引起兴味。”他谈到了文化上的心理距离问题。有经验的人都知道，在跨文化交际中往往会出现这种状况，即使一个人对这个国家的语言十分精通，也避免不了复杂的社会环境对其生活侧面的袭击，即“文化冲击”。因此，我们强调外语语言学习外，也应该注意外国文学这个载体反映的文化和生活，通过研究文学作品去间接地体验生活，这比任何“出国须知”都要形象、自然，可以被称为最好的教材。

本文进行的调查显示：凡是外国文学作品读得多、外国文学素养比较好的人员，他们的语言表达能力就比较好，理解能力和思维能力也比较好，知识面比较宽，思路也比较开阔，无论是外语能力还是交际能力都比较强。对外国文学素养在跨文化交际中的作用进行研究无疑是跨文化交际研究的一大进步。当然，本文只是从归纳演绎的角度进行理论分析，缺乏数据分析的支撑。笔者希望本文能够抛砖引玉，吸引更多的同仁参与到该项研究中，给该研究以数据分析支撑。

**跨文化交际学论文研究篇九**

茶文化是我国的传统文化，历史悠久，内涵丰富，可以弘扬传统美德，展示文化艺术，提高自我修养，熏陶情操，促进中华民族的团结友爱，推动社会进步，有利于我国的经济贸易发展。本文主要通过简要介绍跨文化交际的由来与含义，分析在跨文化视角之下的茶文化中，如何对学生的跨文化交际能力进行培养，通过茶文化的精髓带来的启示，提高学生的跨文化交际能力。

关键词：茶文化精髓；跨文化交际能力的培养；启示；

茶文化作为我国的传统文化，其社会功能主要表现在发扬传统美德，展示传统艺术，提高自我修养，熏陶情操，促进中华民族的团结友爱等方面。茶文化中蕴含着的丰富传统美德是民族精神和社会风尚的体现，是历代人民所推崇的，经历了千百年的历史积淀形成的，对一个人的成长起着教化作用。茶文化中的传统美德主要包括热爱祖国、无私奉献、坚忍不拔、谦虚谦恭、勤俭节约、相互尊重等，它在提高学生的跨文化交际能力方面起着很大的积极作用。

1.1由来与发展历史

跨文化交际的概念实际上是从英语翻译过来的[1]，称为“cross-culturalcommunication”。从广义上讲，跨文化交际指的是不同国家或者不同民族有着不同文化背景的人与人之间所进行的交流；狭义的意思是指不同国家或者不同民族有着不同文化背景的人在一些特殊的情景下使用同一种语言来进行的对话。乔姆斯基和其他著名语言学家提出了“语言能力”和“交际能力”的概念，这些概念推动了跨文化交际的产生，是跨文化交际产生的基础。在这之后，美国学者爱德华·霍尔第一个将“跨文化交际”的概念提出来。我们国家对跨文化交际领域的研究可以追溯到20世纪80年代。戴晓东、何道观、高永臣等国内学者对跨文化交际的内涵进行了深入的研究，并从多个角度阐明了自己的观点。近年来，跨文化交际领域的研究越来越多，这实际上顺应全球一体化的趋势，也有助于汉语的推广和传统文化的传播。

1.2跨文化交际能力的含义

跨文化交际能力指的是跨文化交际的语境（具体情景）和交际者的得体性（规范的社会行为与社会价值观）、有效性（交际的目的可以达到）的交际行为能力[2]。交际行为的得体性是指交际者所进行的交际行为达到了在交际语境中的社会文化的目标与期望。行为的得体性取决于交际行为存在的具体场景和接触的对象，在一定的场合得体的行为在其他场合可能是不恰当的。交际能力是对交际双方能力的判断。双方的关系也会影响交际行为的得体性。有时候人们会为了建立新的规范或关系而违反规范的社会行为的方式。

除了交际行为的得体性之外，跨文化交际能力还包括交际效果的有效性。有效的沟通是指成功的沟通代表着一种满足，效率指的是即时性和沟通的速度。一般来说，高效率的沟通被认为是更有效的，因为高效率意味着低消耗（如时间，精力等）；但是，只有效率并不会就有好的交际效果。交际行为的得体性和交际效果是否有效决定了交际的质量。在有着不恰当的交际行为、交际效果不明显的情况下，交际的质量就会变得最低。高质量的交际使交际者能够达到交际目的，同时交际行为也符合特定的交际场景的一种文化习惯。

茶文化作为中国的传统文化，有着无穷的魅力和丰富的内涵，所以它能够从古代一直延伸到现在。除了中国，世界上许多国家也有自己的茶文化，如英国下午茶的习俗。现代语言学家分析一个文化的时候会比较倾向于从物质和精神两个方面，所以我们在从跨文化的角度分析茶文化的时候，也可以从精神与物质两个方面开始。茶文化的物质层面主要包括茶叶、茶具和茶饮。从茶叶的角度来说，中国的茶叶种类很多，大至可分为六类，比较而言，英国茶叶的种类就很少，主要的茶叶来源依赖于进口。就茶具而言，中国的茶具主要用陶瓷、木、竹木、紫砂、玻璃等制成，表现出自然的魅力；西方的茶具倾向于使用金、银等金属材料，充满了英伦风与奢华之感。在茶饮方面，不同地区的人喜欢的茶类不尽相同；西方国家的人喜好则比较单一，比如说英国人，就爱喝红茶。饮茶时，中国人以清饮为主，讲究茶在嘴中回味无穷的味道、由苦变甜的自然风味；西方人主要是调饮，讲究口味的独特性。精神层面的茶文化包括了与茶有关的风俗习惯、茶文化的内涵以及茶文化的精神追求。在饮茶的习俗方面，我国有“三道茶”之类的饮茶习俗，而西方有下午茶等习惯。在精神内涵方面，中国人在饮茶时追求“天人合一”的境界，希望在饮茶时能够与自然相结合，感悟到自然之美；西方人则更注重茶的实用性与功效性，希望自己的个性与自身独特的魅力通过饮茶的过程展现出来。

“和”是中国茶文化的核心，“静”是中国茶文化的灵魂，“怡”是说中国的茶文化是雅俗共赏之道，“真\"是中国茶道的终极追求。它给学生的跨文化交际能力的培养带来了启示。

3.1教师要转变观念

大学教学的最终目标就是培养大学生的跨文化交际能力。而大学主要通过英语教学来提高大学生的跨文化交际能力，教学界也普遍认可并接受这样的教学理念。在英语中有效沟通的能力实际上是一种跨文化交际的能力。然而，在很长一段时间里，大学英语教学过分强调形式，强调注重封闭刻板的模式与死板的语言、词汇、语法等，但却忽视了语言的多样性，复杂性和及时性等特点。只传授语言作为一种知识，实际上是一个离开大学英语教学的真正目的。教学改革以来，虽然大学英语教学改革取得了一定的进步，但是学生跨文化交际能力仍然不强。跨文化交际能力指的是跨文化交际的语境（具体情景）和交际者的得体性（规范的社会行为与社会价值观）、有效性（交际的目的可以达到）的交际行为能力。所以从教师的角度出发，教师应根据提高学生们的跨文化交际能力的要求，摒弃旧的教学方法与教学观念，注重培养学生的跨文化交际能力；对于学校来说，要努力转变现有课程的内容与形式，适应现实社会培养具有跨文化交际能力的人才的需要，要建立新的课程的内容与形式，提高学生的跨文化交际能力。

3.2学校要全面更新教材

合适的教材有助于学校与老师开展英语教学，从而达到提高学生的跨文化交际能力的目的。如果没有合适的教材，那么培养大学生跨文化交际能力的工作目标是不可能实现的。所以我们就要进行教材改革，要实现教材改革，首先就要求编写者要树立多元化教学建设的理念。教材编写者应该是多变量的，教材要多样化，一个是可以反映不同培养训练理念的风格，二者可以编入茶文化的内容，顺应社会的需要。

3.3要有合格的教师保障

针对我国目前大学生跨文化交际能力的培养现状，我们应实行关注教师的需要、以提高大学英语教师的思想道德素质与科学文化素质。所谓的“关注教师的需要”，也就是说，我们在要求教师尽职尽责的同时必须给老师们以人文主义的关怀，考虑到英语教师的现实生活中与教学中所面临的压力，我们应该在注意培训提高教师的专业素养的同时，多给教师一些人文主义的关怀，建立公平公正的优秀教师的评价标准，鼓励教师大胆进行科研创新。只有考虑到英语教师的现实生活中与教学中所面临的压力，给予老师更多的人文主义关怀，帮助英语教师减压，老师才会有更多的经历放在钻研如何提高学生的跨文化交际能力的课题上，只有老师的积极性提高了，教学效果才能更好，才能更快的提高学生的跨文化交际能力。

茶文化是我们中国的传统文化，有着无穷的魅力和丰富的内涵，从茶叶的角度来说，中国的茶叶品种很多，中国居民喜欢喝绿茶，讲究茶到嘴中，回味无穷，味道由苦变甜的自然风味。中国的饮茶之人在饮茶时追求“天人合一”的境界，希望在饮茶时能够与自然相结合感悟到自然之美，有三道茶之类的饮茶习俗，就茶具而言，中国的茶具主要是用陶瓷或者竹木做的，表现出自然的魅力。这些都与西方的茶文化有很大的不同，茶文化的精髓是和、静、怡、真。它启示我们，教师要提高自身的思想道德素质与科学文化素质，应根据培养跨文化交际能力的基本要求，摒弃旧的教学方式，注重培养学生的跨文化交际能力，学校还要全面的更新教材以提高学生的跨文化交际能力。

**跨文化交际学论文研究篇十**

随着我国和世界其他国家商务往来的逐渐频繁，商务英语翻译有着越来越重要的作用。但是，商务英语翻译属于跨文化交际，由于跨文化交际中存在着多种因素，对商务英语翻译结果的准确性有着一定的影响。因此，本文对跨文化交际中各个因素进行了总结，分析出其对商务英语翻译的影响，进而提出了促进跨文化交际背景下，提高商务英语翻译结果的有效策略。

一、跨文化交际对商务英语翻译产生影响的各个因素

1.交际语言方面的因素。

商务英语翻译主要是对不同的语言之间进行解释和转换，因此交际语言方面的差异是商务英语翻译中最重要的影响因素，主要体现在以下几个方面：第一，不同语言之间的语法差异性比较大，有些语言对于语句的顺序比较看重，但是有些语言主要是侧重于感情的表达等等；第二，句式结构方面的差异，一些语言的句式结构比较复杂，各种词性的词语出现的位置多种多样，翻译起来具有一定的难度；但是一些语言的句式结构较为简单，各种词性的词出现的位置也比较固定。

2.思维方式方面的因素。

对于英语和汉语来讲，在进行相互翻译的过程中，不仅仅需要侧重语法和句式等的分析，而且还需要注重思维方式和感情方面的差异性。其在思维方式方面对商务英语翻译的影响主要有以下几点：第一，众所周知，英语文化国家的思维方式较为具体，从而影响着他们在语言方面的含义也较为直接；但是，汉语文化的思维方式较为抽象，汉语的语法和句子含义也较为深入，因此在进行商务英语翻译的过程中，需要在不同语言的思维方式之间进行转换；第二，在逻辑表达方面，英语主要是从小到大的表达方式，往往重要的因素放在句子的最后面；而汉语的逻辑表达是从大到小的方式，最重要的因素往往放在最前面。

3.社会文化方面的因素。

在跨文化交际过程中，社会文化对商务英语翻译也有着重要的影响，主要体现在以下几个方面：第一，生活区域文化方面的差异性，比如：英国与我国在区域上有着较大的差异性，区域的差异造成了气候、环境等存在多种差异，因此在进行跨文化交际方面，需要注意生活区域的差异对商务英语翻译造成的影响；第二，在宗教习俗方面的差异，例如：英语国家的人们普遍信奉\_\_\_\_，而我国主要是以佛教文化为主，因此在其文化中会产生很多与宗教有关的文化信息，需要在进行商务英语翻译过程中进行格外的注意。

二、跨文化交际背景下商务英语翻译的策略

1.需要对不同文化进行深入了解。

商务英语翻译的过程中涉及到多种文化，即使都是使用英语的国家，其文化也存在较大的差异性。因此，为了更好地促进跨文化交际背景下商务英语翻译的提高，需要对不同的文化进行深入地了解，为此可以做到以下几点：第一，对不同国家和地区的文化进行深入地学习，在进行商务英语翻译的过程中，涉及到不同地区的不同文化，所以需要对多种文化进行深入学习，才能够更好地开展商务英语翻译工作；第二，通过不同的渠道了解相关的文化，为了更好地促进世界交流和发展，很多国家通过多种媒体方式积极展示自己的文化，所以商务英语翻译人员可以通过多种渠道对其文化进行学习。

2.直译和意译相结合。

在进行商务英语翻译的过程中，有直译和意译两种常见的翻译方式：直译主要是指，对英语中的一些词汇或者句式直接进行翻译，这是因为受到跨文化的影响，一些英文中的词汇或者数字，很难找到对应的汉语翻译；相反，采用直译的方式，翻译过来之后大家都能够了解相应的意思。例如：英文中沙发和高尔夫的翻译等等；意译的方式，英文中的很多词汇虽然本身具有的含义有限，但是组成句子之后，整个句子的含义就变得深刻。如果按照词汇进行逐字翻译，无法体现其含义，在这种情况下，可以采用意译的方式进行。在跨文化交际背景下商务英语翻译的过程中，直译和意译是非常重要的翻译方式，一定要注重将两者进行结合，才能够更好地开展商务英语翻译工作。

3.注意特殊商务英语词汇的翻译。

在进行商务英语翻译的过程中，很多商务词汇虽然在其他场景下有着其他的含义，但是作为商务英语的词汇，其含义具有一定的特殊性。所以，在进行商务英语翻译的过程中，需要注意一些词汇的特殊性，因此需要商务英语翻译人员对商务英语有着较为深入的了解，包括其文化背景和相关词汇的运用，才能够更好地开展商务英语翻译工作，进而克服跨文化交际背景下商务英语翻译的难题。

小结：商务英语翻译需要在不同的文化背景下进行，由于跨文化交际中多种因素的影响，可能会使得商务英语翻译的结果产生偏差。因此，本文简要介绍了跨文化交际下对商务英语翻译产生影响的各个因素，进而提出了如何在跨文化交际背景下，顺利开展商务英语翻译的重要策略。

参考文献：

**跨文化交际学论文研究篇十一**

本文针对高职英语专业视听说课程的教学现状，探索视听说教学与跨文化交际能力培养的关系，并提出如何在视听说课堂教学中提高学生的英语语言、语用能力和文化能力，培养学生具有能随语境变化的语言交际能力。

《高等学校英语专业英语教学大纲》在教学原则中指出：“打好扎实的语言基本功，注意各项语言技能的全面发展，突出语言交际能力的培养。”由此可见，外语教学的最终任务和目的是培养学习者的交际能力。英语视听说课程在向学生介绍西方文化，提高其综合文化素养和跨文化交际能力方面发挥着优势作用。

1．学生的英语听说能力差，英语交际能力薄弱

高职英语教学往往过于注重语言书面知识的传授，缺乏对学生“听”和“说”，特别是“说”的语言能力的培养，没有足够重视学生的语言交际能力，很少强调学生应注意如何说话，何时说话和为什么说这些话。

2．文化背景知识缺乏

教育部有关文件明确指出，文化与语言有着密切的联系，一定的文化背景知识有助于促进语言应用能力的提高。笔者在“感恩节”当天的课堂上要求学生发言表达对“感恩节”的认识，结果大部分学生只知道有“感恩节”这个节日，对其起源和节日文化不甚了解。学生由于缺乏对西方文化背景知识的了解，将会导致不能恰当地、得体地与外籍人士进行有效的语言交际。

3．学生的主体地位被忽视

目前，高职院校的大部分教师在视听说教学设计与实施过程中，教师依然是课堂的主体，教师提供一定的视频材料并进行大量的讲解，此外，还播放不同的音频材料练习听力，而在口语方面的训练较少，学生真正参与体验的机会并不多。

1．视听说教学更有助于听力水平的提高，促进语言的输出

心理学实验所提供的资料表明：人的视觉吸收率为83%，听觉吸收率为11%，二者结合吸收率可达94%。多媒体辅助的视听说课程为学生提供了一个融图像、声音和视频动画于一体的最真实生动的、易于理解的立体语言信息输入，从而调动学生多种感官参与学习过程，缓解了学生在传统听力教学中的紧张情绪，激发学生的学习兴趣，提高学生对语言主体的注意力、吸收率，有助于学生更加准确地把握听力材料的语境、主题和大概内容。通过提高对多维语言信息的理解，学生按照自己的认知特点、认知能力对所摄入的语言信息进行重组和加工，有效地实现语言输出。

2．传输文化背景知识，促进跨文化交际能力的培养

《高等学校英语专业英语教学大纲》指出，外语教学的原则之一是要培养学生的跨文化交际能力。广义的“跨文化交际能力”指的是与来自“不同语言文化背景的人”进行交际的能力。在外语教学中，则指正确而且恰当地运用外语进行交际的能力，其中包括交际能力和文化能力。

视听说教学不仅在传达语言知识与训练语言技能的同时，还传输相关的文化背景知识，培养语言学习者具有能随语境变化的语言交际能力。视听说教学中的视觉感知有助于学生直观地了解和学习真实的交际情景。视听材料以最直接、最真实、最准确的方式展示着不同国家和地区的社会文化场景，生动形象地传递着西方文化的语言习惯、思维方式、生活方式、价值取向以及行为准则等。视听材料中丰富生动的体态语（bodylanguage）也有助于学生更加轻松、简易地理解和掌握用英语与人沟通的交际习惯和交际技巧，实现用英语与世界上不同国籍、不同肤色的人进行有效的交流。

1．提高学生的英语语言能力

语言能力指的是对语音、词汇、语法等语言知识的掌握。在实际教学中，笔者所在院校选用外语教学与研究出版社出版的《大学英语视听说教程》中的规范语言、纯正的口音训练学生语音方面的听说技能。通过跟读音标、单词，练习绕口令、诗歌以及学唱英语歌曲等活动集中训练学生正确的语音、自然的语调。在聆听和跟读名人诗作的同时，笔者在课堂上讲解相关的语言点及介绍诗人的背景信息，使学生不仅体味英语语言的美，了解英语语言的精华，还拓宽了学生的知识面，从而也激发了学生的学习兴趣，更有利于教师教学与学生学习的进一步开展。

对于视听说课堂的词汇教学，教师不仅要指引和帮助学生扩大词汇量，更重要的是要教会学生充分利用话题、上下文、背景等语境信息把握词汇在具体语境中的确切含义。与此同时，教师还应传授相关的语法知识。

2．训练学生的英语语用能力

在视听说教学中，“视听”是基础，“说”是目的，是实践语用能力的体现。首先，教师可以选取反映大学生和人们一般的日常生活“原汁原味”的情景会话，然后根据材料内容设置相关的主题讨论问题，做好课堂教学的导入，激活学生已有的相关词汇和背景知识，并对将要视听的内容进行有效的预测。学生在观看情景对话的过程中，边看、边听、边思考、边做题，充分调动多种感官参与媒体活动，使学习成为了多层次、多角度的动态过程。在完成检验理解能力的练习之后，教师应引导和组织学生分析话语的交际功能、语言习惯、语言表达方式、语用原则等，了解母语使用者是如何用目的语进行交际的。最后，教师应利用或设计相似的情景，让学生模仿视听材料中的语言进行口语会话，从而巩固对这些语用知识的掌握，训练用英语交际的能力。社会文化因素是影响听力理解的一个重要因素。有时候学生在进行听力活动时，由于不了解语言材料中的文化内涵，即使材料中没有生词和复杂的句子，也无法理解或误解它的内容。因此，在教学中要注意培养学生的文化意识和跨文化意识。对视听材料中涉及到的文化背景知识，如英语国家的地理历史、政治经济、文化教育、风俗传统、思维方式、价值观念、行为习惯等，教师应充分利用视频的直观性和生动性，引领学生去发现、认识和理解相关的文化知识，然后组织学生对其进行复述、总结和对比文化差异。

在“学生为主体，教师为主导”的教学理念的指导原则下，视听说课堂可以循序渐进地向更高一个层次侧重训练应用型技能，教师可以给学生观看与大学生、英语国家社会文化生活相关的视频短片或电影。在一次教学实践中，笔者选取了《大学英语视听说教程》第三单元的视频短片“americanclass”，给学生播放两遍，要求学生在观看过程中自己识别当中的语言表达方式、语言习惯，发现相关的背景文化，同时用关键词摘录下主要信息，然后用自己的话重组这些语言信息，在小组讨论中相互交流、归纳总结后派代表在课堂上表述，最后教师予以鼓励性的评价以促进学生英语语用能力和文化能力的进一步提高。结果，学生在这种应用型的练习中表达了对美国大学课堂的教学模式、教学方法和教学理念的了解，还谈论了对中美大学课堂教学差异的认识。这样，学生通过自我发现、分析、比较、理解和归纳视频短片中的语言知识、文化背景知识和文化差异，自主实现了语言信息的输入，并能够较为正确和全面地描述视频短片或电影，成功有效地实现了具有文化意识的语言输出。

学生在具备一定的英语语言、语用能力的同时，了解认识相关的文化背景知识，在与外籍人士交际过程中就能很好地避免文化差异所带来的种种问题，真正实现正确、得体、恰当的跨文化交际。

英语视听说课程作为一门综合型的英语技能课，图文声并茂、练习形式多样、文化背景知识丰富，课程教学突出教师传授语言知识，引导学生认识、理解和掌握文化知识，培养学生具有能随语境变化的语言交际能力。在教学过程中，教师只有充分发挥和运用多媒体课件的交互功能，突出音频和视频的表现力，给学生最大限度的实践机会，才能使英语学习成为一种轻松愉快、有意义又实用的有趣学习过程，真正实现跨文化交际能力的培养。

2 陈京京。 多媒体辅助下的大学英语视听说课程[j]。 长春教育学院学报， 20xx,25(3)

3 胡文仲，高一虹。 外语教学与文化[m]。 长沙:湖南教育出版社， 1997

4 李映。 试论英语专业学生跨文化交际能力培养的层次性[j]。 外语界，20xx,(6)

**跨文化交际学论文研究篇十二**

跨文化交际能力已经成为全球化语境下公民素质的重要组成部分，培养跨文化交际能力的关键是培养文化移情能力。通过文化教学，对书刊、网络资源的学习以及跨文化交际实践可以更好地使学习者在跨文化知识能力、跨文化思维能力、跨文化行为能力以及情感能力等方面得到提高。

不同种族、民族的人们由于不同的地理环境和气候特征，长期以来形成了不同的生活方式和性格特点。在漫长的历史进程中由于自然界对不同地域人类社会的隔离使得世界各地的人们形成了各具特色的习俗和文化，进而导致了他们不同的思维方式和价值观念。比如：中国人看重礼仪和谦卑的为人态度，将集体的利益视作高于个人的得失；而西方人更注重平等观念，不分老幼尊卑人人都有同等的地位，个人价值的充分发挥和个人能力的表现被放在很高的位置。生活习俗方面的差异就更多样、更丰富了。比如：中国人看重饮食，有“民以食为天”的说法，对于食物的选材、烹饪都非常讲究，拥有诸多菜系和繁复的烹饪方法，并将菜肴赋予丰富的寓意，寄托了人们对生活的热爱和对幸福的渴望；相比较而言，西方人对食物本身并不看重，而是将饮食作为一种社交手段，在宴会的礼仪方面特别讲究。不同的地域特征、风俗习惯、思维方式和价值观念构成了中西方的主要文化差异，〔1〕而这些差异影响着政治、经济、科学、艺术等社会生活的方方面面。

正是因为不同文化的差异性构成了世界文化的丰富性，也给不同文化的良性发展提供了更多可能。每一种文化都能够从其他文化中汲取有益的营养，作为对自身文化的补充。每一种文化都能从与他国文化的对比中意识到自身文化的优势与缺陷，通过互相学习使双方的文化发展更加完善。同时，随着世界经济一体化进程的加快，不同国家不仅在经济方面的交往日益频繁，随之而来的文化交往也越来越多，几乎渗透到了社会生活的各个领域。在感受异国文化不同魅力的同时，在文化交往中也不可避免地会产生这样或者那样的沟通障碍和由于文化背景不同而产生的误解、摩擦，甚至矛盾和纠纷。较好的跨文化交际能力不仅能使沟通更加顺畅，减少不同文化背景的人们的交流阻碍，还能化解矛盾，增进信任，加强双方的友好感情，不仅会促进经济合作，也会促进各国人民之间的友谊。

移情概念由德国的罗伯特·费肖尔提出，是指对他人情感的一种共鸣，即能够从对方的立场和情感出发去思考问题。移情概念现已从美学领域扩大到了认知心理学和跨文化交际学等诸多领域。跨文化交际中的文化移情是一种有效沟通的技巧和能力，一般指交际双方有意识地摆脱自身文化的束缚，自觉地转换文化立场，置身于对方文化模式之中，从而真实地感受并尊重对方的风俗习惯、生活方式以及价值观等。

“各民族文化虽然存在区别，但是由于人类的本质从根本上具有同一性以及人类实践方式存在着共同性，决定了各民族各具特色的`文化即使存在着这样或那样的差异性，也并不表现为冰炭不同炉的特性，而是可以交融和互补”。

这就是说，文化移情有着人类的共性作为基础，通过文化移情这条文化沟通的纽带，交际主体自觉地转换文化立场，摆脱自身积淀的本民族文化的影响，有意识地将自己置身于他种文化的语境中，就能够更好地感受、领悟和欣赏另一种文化，达到更加有效的沟通。文化移情成为跨文化沟通中的关键。然而，移情能力的培养绝非易事，不能一蹴而就，它不仅需要交流主体在知识层面对他国文化有足够的了解，对对方的习俗和和社会交往规则有准确的把握，还需要在不断的实践中积累经验，增强跨文化交际的灵活性和应变能力，不断地提高跨文化交际技巧。也就是说，跨文化交际能力是一个综合的、多向度的概念，具体来讲可划分为知识向度、思维向度、行为向度和情感、个性向度。知识向度是指文化既有的、外显的、客观的和组织的一面。但在现实的跨文化交际中，这是远远不够的。许多复杂多变的因素要求交际者在现实的交际情景中做出独立的分析，透过现象洞察事物的本质，形成正确的判断，这就要求交际者具有较好的“思维能力”。要将这种思维能力付诸实践，达成较好的交际效果，还离不开交际者的“行为能力”，即人际认知、沟通、协商等能力以及热情开朗、乐于交往等个性特质。

文化移情贯穿着从知识到思维到行为和情感、个性的所有向度。每一个向度能力的培养都需要交际者不断地调整自己的移情策略，进行适度移情，避免移情缺位和移情过度。移情缺位和移情过度虽然是完全不同的两极，但都阻碍着跨文化交际的有效开展，是在文化移情过程中应当努力克服的。移情缺位主要是由于交际者受长期积淀的本民族语言文化及交际模式的影响与制约而不能够从对方的立场上思考问题，将自己的心理调试到对方的角度上去，这就导致与跨文化交际的客体出现隔膜、矛盾甚至冲突。移情过度与此相反，是交际主体对客体的过分认同，交际者丢弃了自己的民族文化立场，一味地迎合他者，这使得主体和客体的边界模糊，反而丧失了移情的目的和交际的有效性。避免移情过度，才能够“突破特定文化给交际设定的程式和范围，使交际双方能够充分发出属于自己文化的声音，又能够最大限度地相互接近和理解，以获得真正意义上的沟通”。

（一）文化教学

当前，外语是大学里的必修科目，在语言教学的过程中适时适量地加入文化教学，不仅能使文化教学自然地发生，为学生所接受，也对他们学习语言本身大有裨益。学生会在潜移默化中对异国文化有循序渐进的认识，获得跨文化交际所需的原始知识储备。另外，还可以通过开设英美概况、跨文化交际等选修课为学生提供系统学习西方历史文化和跨文化交际方法的机会。随着多媒体教学手段的不断普及，课堂文化教学可容纳的教学内容的种类越来越丰富多彩。通过试听材料，教师可以直观地让学生了解到西方的地理、历史、习俗等文化内容。也可以通过电影素材，让学生从侧面体会西方的风土人情、生活习惯、价值观念等。无论如何，课堂文化教学是非常直接而有效率的，是进行文化学习和跨文化交际能力培养的重要手段。

（二）通过书刊和网络进行学习

跨文化交际的学习者可以通过对国外的书籍、报纸、杂志的阅读不断地了解西方文化，积累多方面的知识，也可以通过浏览国外网站，体会西方人的文化氛围。这种学习方式也包括对广播和电视节目的收听、收看，这是一种积少成多的学习方法，学习者不会有太多的学习压力。只要长时间地坚持关注具有代表性的西方媒体就可以越来越多地了解西方的政治、经济、社会和文化。这种学习方法是课堂学习的有益补充，能进一步开阔学习者的视野，使其接触到更丰富、更生动的文化内容，增强学习者的文化理解力和敏感性。

（三）加强跨文化交际实践活动

随着各国交往的日益增多，学习、工作中的跨文化交际机会也越来越多。学习者应把握好这些机会，主动进行跨文化交际的实践。可以通过参加国际会议、参加外籍学者的讲座、旁听外教课程等方式获得跨文化交际的机会，也可以通过兼职翻译、对外汉语教学等工作方式获得更多跨文化交际的经验。

〔1〕王智玲，谷萍。文化差异对跨文化外语教学的启示〔j〕.外国语文，2024(2).

〔2〕易斌。多元文化背景下文化移情对跨文化交际的影响及对策〔j〕.河北学刊，2024(4).

〔3〕高永晨。跨文化交际中文化移情的适度原则〔j〕.外语与外语教学，2024(8).

〔4〕刘学惠。跨文化交际能力及其培养：一种建构主义的观点〔j〕.外语与外语教学，2024(1).

〔5〕许力生。跨文化的交际能力问题探讨〔j〕.外语与外语教学，2024(7).

本文档由028GTXX.CN范文网提供，海量范文请访问 https://www.028gtxx.cn